

DOC NO	378254
PAGE	1 of 50
REV	2

## SPECIFICATION – PRINTED MATERIALS

Rev	Change Note	Date document drafted	Document prepared by (Name)	Document Checked by (Name)
1	C37684	05-Sep-2014	Catherine Macalpine	Alison Besley (or delegate – refer to change note)
2	mC0906	21 Dec 2017	Melanie Theaker	Lisa Oliver or delegate refer to change note

**AirSense 10 AutoSet / Elite Clinical Guide ROW Tur**  
**Printing of this document is not mandatory. The printing specifications below are provided for the purposes of local (regional) printing only.**  
**Printed copies cannot be ordered from Sydney.**

**1. TRANSLATION DESCRIPTION**

Refer to the Change History on the English source listed for summary of changes in each version.

Rev	English source	This translation replaces...
1	378029r6	N/A
2	378029r13	N/A

**2. PRINT DETAILS**

Print according to master spec R370-7240

**3. RESMED QC INSPECTION**

For general sampling and inspection requirements, refer to AWI203-002 Appendix A, Printed or Unprinted Materials and Labels, Criteria 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8 and 9

Additional requirement

a) None

**4. FOR ALL OTHER REQUIREMENTS, REFER TO RESMED SUPPLIER MANUAL AQP119.**

---

**ResMed**

**AirSense™10**

AUTOSET

| ELITE

Klinik Klavuz

---



**ResMed**

**AirSense™ 10** [AUTOSET]

[ELITE]

ResMed

AirSense™ 10

[AUTOSET] | [ELITE]



Klinik Kılavuz

Klinik Kılavuz  
Türkçe



## İçindekiler

<b>Hoş geldiniz</b> .....	1
Kullanım endikasyonları.....	1
AirSense 10 AutoSet.....	1
AirSense 10 Elite.....	1
Kontrendikasyonlar.....	1
Olumsuz etkiler.....	1
<b>Bir bakışta</b> .....	2
<b>Kontrol paneli hakkında</b> .....	3
<b>Tedavi bilgisi</b> .....	4
AutoSet (Otomatik Ayarlama) modu.....	4
Normal havayolu.....	4
Akış sınırlaması.....	4
Horlama.....	5
Apne.....	5
CPAP modu.....	5
Raporlandırma.....	6
Santral uyku apnesi saptama.....	6
Cheyne-Stokes solunumu saptama.....	6
<b>Rahatlık özellikleri</b> .....	7
Rampa.....	7
Ekspiratuar Basınç Giderme.....	8
AutoSet Cevabı.....	8
Climate Control.....	8
Climate Control Auto.....	8
Tüp Sıcaklığı.....	8
Climate Control (İklim Kontrolü) Manuel.....	9
Tüp Sıcaklığı.....	9
Nemlilik Düzeyi.....	9
<b>Kurulum</b> .....	10
Ek oksijen.....	11
Antibakteriyel filtreler.....	11
<b>Klinik Menüye Erişme ve Çıkma</b> .....	11
Klinik ayarları ayarlama.....	12
Tarih ve zamanı ayarlama.....	13
Ayarlar menüsü.....	13
Tedavi.....	13
Konfor.....	14
Aksesuarlar.....	14
Seçenekler.....	15
Konfigürasyon.....	15

<b>Tedaviye başlama</b> .....	16
<b>Tedaviyi durdurma</b> .....	16
Uyku Raporunu Görme .....	16
ekran parametreleri.....	17
<b>Temizlik ve Bakım</b> .....	18
Sökme .....	18
Temizleme.....	18
Kontrol Etme .....	19
Tekrar kurma .....	19
<b>Tekrar İşleme</b> .....	20
Yüzey dezenfeksiyonu .....	20
Hava tüpünü ve Air10 tüp dirseğini tekrar işleme .....	21
Bağlantıyı ayırma .....	21
Dekontaminasyon.....	21
Dezenfeksiyon.....	22
İnceleme .....	23
Hava tüpünü tekrar bağlama .....	23
Paketleme ve saklama.....	23
Nemlendirici ve hava çıkışını tekrar işleme .....	23
Sökme.....	23
Dekontaminasyon.....	24
Dezenfeksiyon.....	25
İnceleme .....	26
Tekrar kurma .....	26
Paketleme ve saklama.....	27
<b>Veri yönetimi ve tedavi uyumu</b> .....	27
Uzaktan izleme .....	28
SD kartı.....	28
Veri saklama .....	29
Yazılım yükseltme.....	29
<b>Hasta bakımı yönetimi</b> .....	30
Hasta menüsü .....	30
Tedavi verileri .....	30
Seyahat .....	30
Uçakla seyahat .....	30
<b>Sorun Giderme</b> .....	31
Genel sorun giderme .....	31
Cihaz mesajları.....	33
<b>Genel uyarılar ve önlemler</b> .....	34
<b>Teknik özellikler</b> .....	35
Semboller .....	39
Servis .....	40
Sınırlı garanti .....	40

## Hoş geldiniz

AirSense™ 10 AutoSet™ and AirSense 10 Elite ResMed'in üst düzey otomatik ayarlanan basınç ve Sürekli Pozitif Havayolu Basıncı (CPAP) cihazlarıdır.

### UYARI

- Cihazı kullanmadan önce tüm kılavuzu okuyun.
- Cihazı bu kılavuzda sağlanan kullanım amacına göre kullanın.
- Yazan doktorunuzun sağladığı öneriler bu kılavuzda sağlanan bilgiye göre öncelik taşır.

### Kullanım endikasyonları

#### AirSense 10 AutoSet

AirSense 10 AutoSet kendiliğinden ayarlanan cihazı, 30 kg'dan fazla ağırlığa sahip, obstrüktif uyku apnesi (OUA) olan hastaların tedavisine yöneliktir. Evde ve hastanede kullanılması amaçlanmıştır.

Nemlendiricinin ev ortamında tek hastada kullanılması ve hastane/kurumsal ortamda tekrar kullanılması amaçlanmıştır.

#### AirSense 10 Elite

AirSense 10 Elite cihazının 30 kg üzerinde ağırlığa sahip hastalarda obstrüktif uyku apnesinin (OUA) tedavisinde kullanılması endikedir. Evde ve hastanede kullanılması amaçlanmıştır.

Nemlendiricinin ev ortamında tek hastada kullanılması ve hastane/kurumsal ortamda tekrar kullanılması amaçlanmıştır.

### Kontrendikasyonlar

Pozitif hava yolu basıncı tedavisi, aşağıda sıralanan önceden mevcut rahatsızlıkları olan bazı hastalarda kontrendike olabilir:

- şiddetli büllöz akciğer hastalıkları
- pnömotoraks
- patolojik olarak düşük kan basıncı
- dehidratasyon.
- serebrospinal sıvı sızıntısı, yakın zamanda geçirilmiş kraniyal cerrahi veya travma.

### Olumsuz etkiler

Hastalar olağandışı göğüs ağrısı, şiddetli baş ağrısı veya nefessiz kalma durumlarında artış olduğunda, bunları yazan doktora bildirmelidir. Akut üst solunum yolu enfeksiyonu geçici olarak tedaviye ara verilmesini gerektirebilir.

Cihaz ile tedavi uygulanması esnasında aşağıdaki yan etkiler ortaya çıkabilir:

- burun, ağız veya boğazda kuruluk
- burun kanaması
- şişkinlik
- kulak veya sinüste rahatsızlık
- göz iritasyonu
- cilt döküntüleri.

## Bir bakışta

AirSense 10 şunları içerir:

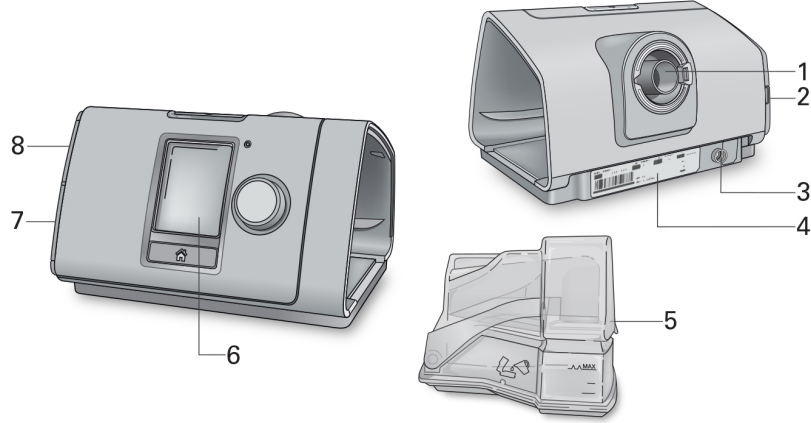
- Cihaz
- HumidAir™ nemlendirici (temin edilmişse)
- Hava tüpü
- Güç kaynağı ünitesi
- Seyahat çantası
- SD kart (tüm cihazlarda sağlanmaz).

Cihazla kullanılmak üzere aşağıdakiler dahil bir dizi aksesuar mevcuttur:

- Hava tüpü (ısıtmalı ve ısıtmalı olmayan): ClimateLineAir™, SlimLine™, ClimateLineAir Oxy, Standard
- Nemlendirici olmadan kullanılmak üzere yan kapak
- Filtre: Hipoalerjenik filtre, standart filtre
- Air10™ DC/DC dönüştürücü (12 V / 24 V)
- SD kart okuyucu
- Air10 oksimetre adaptörü
- Air10 USB adaptörü
- Power Station II
- Air10 hortum dirseği.

Not: Cihazda kullanılan tüm parçalar ve aksesuarların uyumlu olmasını sağlayın. Uyumluluk bilgisi için [www.resmed.com](http://www.resmed.com) adresine bakınız.






- |                                   |                         |
|-----------------------------------|-------------------------|
| 1 Hava çıkışı                     | 5 HumidAir nemlendirici |
| 2 Hava filtresi kapağı            | 6 Ekran                 |
| 3 Güç girişi                      | 7 Adaptör kapağı        |
| 4 Seri numarası ve cihaz numarası | 8 SD kart kapağı        |

## Kontrol paneli hakkında

 Başlat/Durdur düğmesi

 Kadran

 Anasayfa düğmesi

Tedaviyi başlatmak/durdurmak için basın.


Güç tasarrufu moduna girmek için basıp üç saniye basılı tutun.


Menüde gezinmek için çevirin ve bir seçenek seçmek üzere basın.


Seçilmiş bir seçeneği ayarlamak için çevirin ve değişikliğinizi kaydetmek için basın.


Anasayfa ekranına dönmek için basın.


Ekranında aşağıdakiler dahil çeşitli simgeler çeşitli zamanlarda gösterilebilir:


 Rampa Zmn


 Kablosuz sinyal gücü (yeşil)

 Rampa Zmn Auto

 Kablosuz transfer etkinleştirilmemiş (gri)

 Nemlilik

 Kablosuz bağlantı yok

 Nemlendirici ısınma

 Uçak Modu

 Nemlendirici soğuma

## Tedavi bilgisi

AirSense 10 cihazında Şu modlar kullanılabilir:

Cihaz	Kullanılabilir modlar	
	AutoSet	CPAP
AirSense 10 AutoSet	✓	✓
AirSense 10 Elite		✓

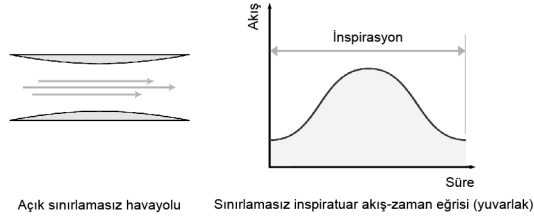
### AutoSet (Otomatik Ayarlama) modu

Hasta için gereken tedavi basıncı uyku durumu, vücut pozisyonu ve hava yolu direncinde değişiklikler nedeniyle değişebilir. AutoSet (Otomatik Ayarlama) modunda cihaz sadece üst hava yolu açıklığını sürdürmek için gerekli basınç miktarını sağlar.

Cihaz hastanın üst hava yolunun durumunu nefesten nefese temelde analiz eder ve obstruksiyon derecesine göre izin verilen aralık dahilinde basınç iletir. AutoSet (Otomatik Ayarlama) algoritması tedavi basıncını üç parametrenin bir fonksiyonu olarak ayarlar: inspirasyonda akış sınırlaması, horlama ve apne.

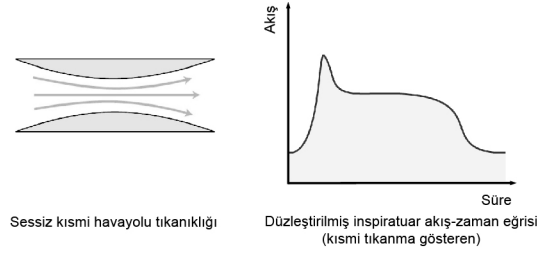
### Normal havayolu

Hasta normal nefes aldığıında, cihaz tarafından ölçülen inspiratuar akış zamanının bir fonksiyonu olarak her nefes için tipik olarak yuvarlatılmış bir eğri gösterir.



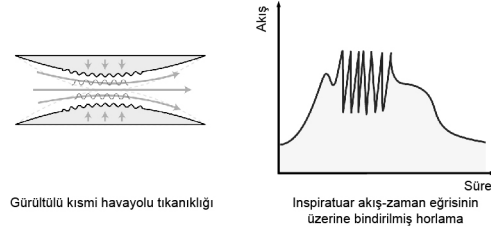
### Akış sınırlaması

Üst havayolu çökmeye başlayınca, inspiratuar akış- zaman eğrisinin şekli değişir. AirSense 10 geleneksel ve ayrıca daha nadir akışla sınırlı nefes dalgası formlarını tanıır ve tedavi eder.



## Horlama

Horlama üst havayolunun duvarlarının titreşimiyle oluşan sestir. Genellikle öncesinde akış sınırlaması veya havayolunda kısmi obstrüksiyon vardır.

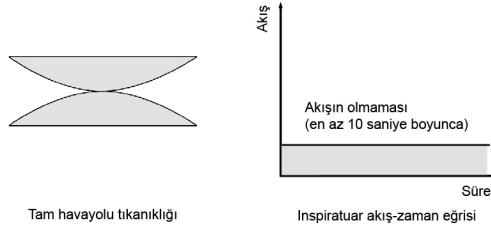


## Apne

Geliştirilmiş AutoSet (Otomatik Ayarlama) algoritması hem obstrüktif hem santral apneleri saptar. Bir apne oluşursa, cihaz uygun şekilde cevap verir.

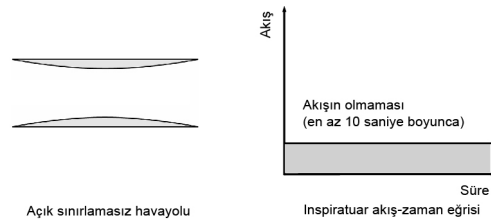
### Obstrüktif apne

Bir obstrüktif apne üst havayolunun şiddetli bir şekilde sınırlandığı ve tamamen tıkanıldığı zaman oluşur. AutoSet (Otomatik Ayarlama) genel olarak akış sınırlaması ve horlamaya tepki göstererek obstrüktif apnelerin oluşmasını önler. Bir obstrüktif apne oluşursa, cihaz basıncı arttırarak cevap verecektir.



### Santral Apne

Santral apne sırasında havayolu açık kalır ama akış yoktur. Santral apne saptandığında, cihaz basıncı arttırmayarak uygun şekilde cevap verir.



## CPAP modu

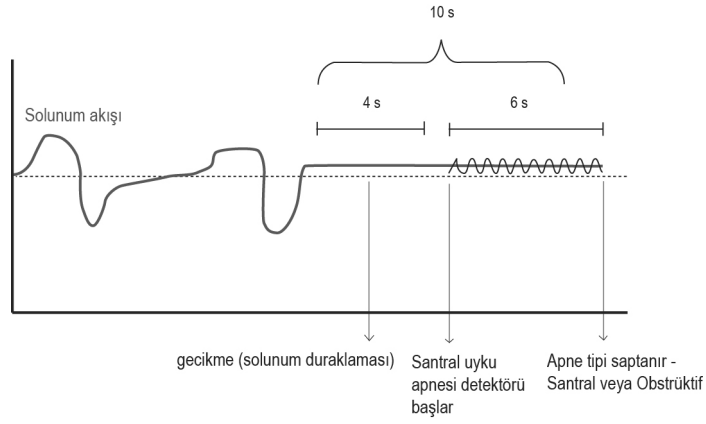
CPAP modunda sabit bir basınç iletilir—isteğe bağlı Ekspiratuar Basınç Tahliye (EPR™ ile)

## Raporlandırma

AutoSet Santral Uyku Apnesi (SUA) ve Cheyne-Stokes Solunumunu (CSR) saptar. Bu parametreler için Özet ve Ayrıntılı Veriler ResMed hasta uyumu yazılımında görülebilir (veri kullanılabilirliği cihaz moduna ve ölçülen parametreye bağlıdır).

### Santral uyku apnesi saptama

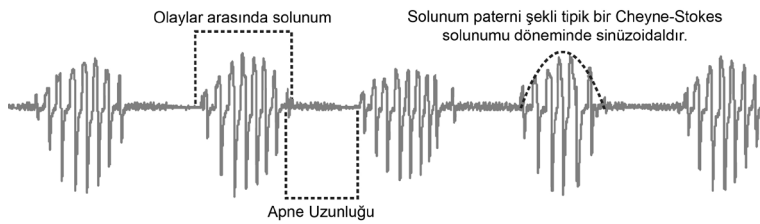
Cihaz hem obstrüktif hem de santral uyku apnelerini (SUA) saptar. SUA saptama apne sırasında hastanın havayolunun durumunu belirlemek üzere Zorlamalı Osilasyon Tekniğini (FOT) kullanır. Bir apne saptandığında, basınçta küçük osilasyonlar [4 Hz değerinde tepeden tepeye [1 cm H<sub>2</sub>O (1 hPa)]] mevcut cihaz basıncına eklenir. SUA saptama algoritması havayolu açıklığını ölçmek için oluşan akış ve basıncı (maskede belirlenir) kullanır.



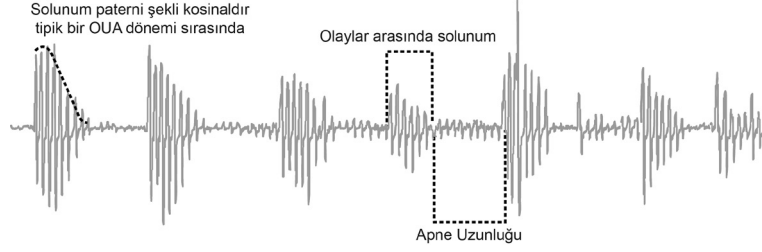
### Cheyne-Stokes solunumu saptama

Cheyne-Stokes solunumu (CSR), solunumun periyodik olarak artması ve azalmasıyla karakterize bir uyku solunum bozukluğu tipidir. Artış dönemleri (hiperpneler, tipik olarak 40 saniye uzunluğunda) hastayı uyandırma eyleminde olan büyük hava açlığı tipinde nefeslerken azalma dönemleri (hipopneler veya apneler, tipik olarak 20 saniye uzunluğunda) kanda oksijen desatürasyonlarına yol açar.

Aşağıdaki örnek tipik bir CSR dönemine işaret eder.



Aşağıdaki örnek sık oluşan apneler nedeniyle periyodik solunum düşündürür. Ancak, hiperpnelerin şekline yakından bakıldığında tipik bir OUS dönemi olduğu görülebilir.



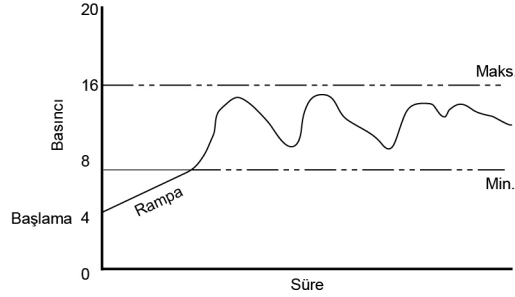
AirSense 10 cihazı tedavi sırasında CSR'ye işaret eden solunum paternleri saptadığı zamanı bildirir. Hastanın solunum akışını apne/hipopne olayları için analiz eder, bu olaylar arasındaki süreyi hesaplar ve bunlar arasındaki solunum şeklini karakterize eder.

## Rahatlık özellikleri

### Rampa

Tedavinin başlangıcını daha rahat hale getirmek üzere tasarlanmış olan rampa tüm modlarda kullanılabilir.

AutoSet (Otomatik Ayarlama) modunda rampa süreci basıncın daha düşük ve daha rahat bir başlangıç basıncından otomatik ayarlama algoritması başlamadan önce minimum bir tedavi basıncına kademeli olarak arttığı dönemi tanımlar.



CPAP modunda basınç düşük bir basınçtan (Başlangıç Basıncı) önerilen tedavi basıncına yükselir.

Rampa Zmn Kapalı, 5 - 45 dakika veya Auto olarak ayarlanabilir. Rampa Zmn Auto olarak ayarlandığında, cihaz uyku başlangıcını saptar ve sonra başlangıç basıncını minimum tedavi basıncına dakikada 1 cm H<sub>2</sub>O (1 hPa) hızında kademeli olarak arttırır. Ancak, uyku başlangıcı saptanmazsa, cihaz hedef basınca 30 dakika içinde ulaşır.

## Ekspiratuar Basınç Giderme

Tedaviyi daha rahat hale getirmek üzere tasarlanmış Ekspiratuar Basınç Giderme (EPR) nefes alma sırasında hasta için optimum tedaviyi devam ettirir ve nefes verme sırasında iletilen maske basıncını azaltır.

**EPR** Açık—EPR etkinleştirilmiştir.  
Kapalı—EPR devre dışıdır.

Aşağıdaki ayarlar sadece EPR Açıkta kullanılabilir:

**EPR Tip** Tam Zamanlı—Tam Zamanlı olarak ayarlanmışsa, EPR tüm tedavi seansı boyunca etkinleştirilmiştir.  
Sadece Ramp—Sadece Ramp olarak ayarlanmışsa, EPR sadece rampa zamanı sırasında etkindir.

**EPR Düzeyi** 1, 2, 3 cm H<sub>2</sub>O (1, 2, 3 hPa)

EPR etkinleştirildiğinde, ayarlar ne olursa olsun iletilen basınç minimum 4 cm H<sub>2</sub>O (4 hPa) basınç altına düşmez.

## AutoSet Cevabı

AutoSet modu (sadece AirSense 10 AutoSet cihazı).

Tedavi sırasında basınçta daha hızlı değişikliklere duyarlı olan hastalar için AutoSet Cevabı, Standart veya Yumuşak olarak ayarlanabilir. Yumuşak olarak ayarlanırsa, hastalar tedavi sırasında daha hafif basınç yükselmeleri yaşarlar.

AutoSet Cevabı özelliğini kullanan hastalar yine ResMed'in AutoSet teknolojisinden akış sınırlamasına artmış hassasiyet ve Zorlamalı Osilasyon Teknikleri ile SUA Saptama dahil olmak üzere faydalanacaklardır.

## Climate Control

Climate Control, nemlendirici ve ClimateLineAir ısıtılmalı hava tüpünü tedavi sırasında sabit ve rahat sıcaklık ve nem seviyeleri iletmek üzere kontrol eden akıllı bir sistemdir.

Burun ve ağız kuruluğunu önlemek üzere tasarlanmıştır ve siz uyurken ayarlı sıcaklık ve bağıl nemi devam ettirir. Climate Control, Otomatik veya Manuel olarak ayarlanabilir ve sadece hem ClimateLineAir hem de HumidAir nemlendirici takılı olduğunda kullanılabilir.

### Climate Control Auto

Climate Control Auto (Oto) önerilen ve varsayılan ayardır. Climate Control Auto (Oto) tedaviyi mümkün olduğunca kolay hale getirmek üzere tasarlanmıştır ve böylece sıcaklık veya nem ayarlarını değiştirmeye gerek olmaz.

Climate Control, nemlendirici çıkışını su birikmesinden (hava tüpü ve maskede su damlacıkları) korurken %85 bağıl nem şeklinde sabit ve rahat bir nemlilik düzeyini devam ettirmek üzere ayarlar.

### Tüp Sıcaklığı

Climate Control Auto (Oto) durumunda herhangi bir ayar değiştirmeye gerek yoktur ama maskedeki hava hasta için fazla sıcak veya soğuk ise tüp sıcaklığı ayarlanabilir. Tüp Sıcaklığı 16 °C ile 30 °C arasında herhangi bir değere ayarlanabilir veya tamamen kapatılabilir.

### **Climate Control (İklim Kontrolü) Manuel**

Ayarlar üzerinde daha fazla kontrol ve esneklik sağlamak üzere tasarlanmış olan Climate Control (İklim Kontrolü) Manuel hastanın sıcaklık ve nemi kendisi için en rahat ayara ayarlamasını mümkün kılar.

Climate Control (İklim Kontrolü) Manuel ile Tüp Sıcaklığı ve Nemlilik Düzeyi bağımsız olarak ayarlanabilir ama sıvı birikiminden korunma garanti edilmez. Sıvı birikimi oluşursa önce tüp sıcaklığını arttırmayı deneyin. Hava sıcaklığı çok artarsa ve sıvı birikimi devam ederse nemi azaltmayı deneyin.

#### **Tüp Sıcaklığı**

Maskedeki hava çok sıcak veya çok soğuk hissediliyorsa hasta en rahat olanı bulmak için sıcaklığı ayarlayabilir veya tamamen kapatabilir. Tüp Sıcaklığı 16 °C–30 °C arasında herhangi bir noktaya ayarlanabilir.

ClimateLineAir ısıtmalı hava tüpünün maske ucunda bulunan sıcaklık sensörü sistemin hastaya iletilen havanın sıcaklığını otomatik olarak kontrol etmesini mümkün kılar. Bu durum hastaya iletilen havanın sıcaklığının ayarlı minimum sıcaklık altına düşmemesini sağlar ve böylece hastanın solunum rahatlığını maksimuma çıkarır.

#### **Nemlilik Düzeyi**

Nemlendirici havayı nemlendirir ve tedaviyi daha rahat hale getirmek üzere tasarlanmıştır. Hastanın ağzı veya burnu kuruyorsa nemi artırın. Hastanın maskesine nem giriyorsa nemi azaltın.

Nemlilik Düzeyi Kapalı olarak veya 1 ile 8 arasında ayarlanabilir ve burada 1 en düşük nem ayarı ve 8 en yüksek nem ayarıdır.

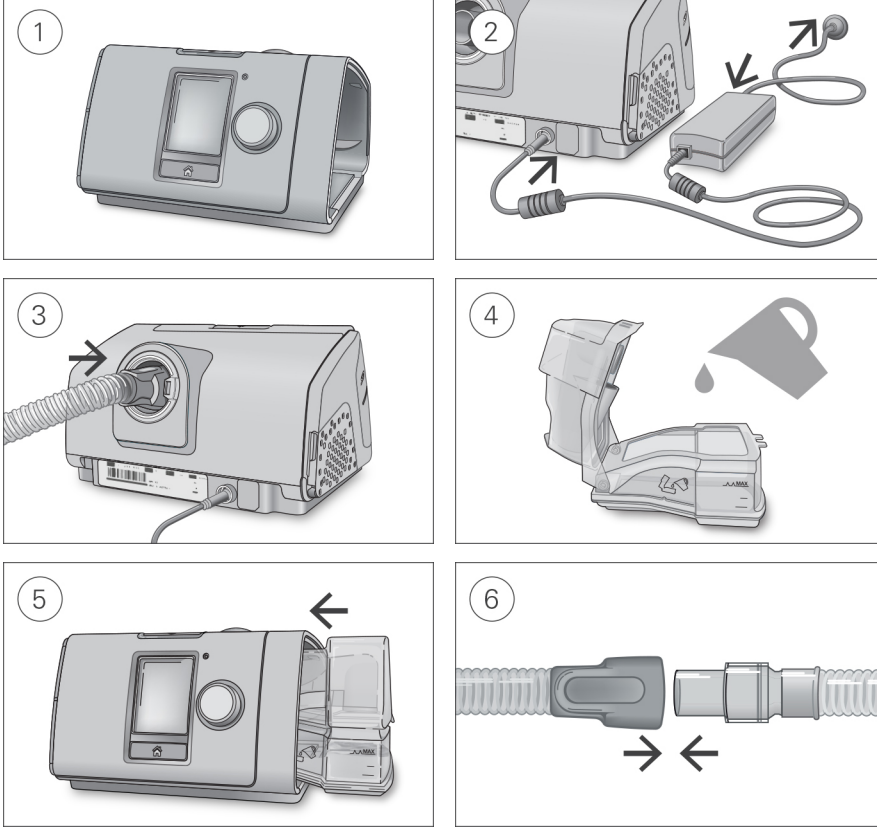
Her nemlendirici ayarı için Climate Control sistemi hastanın üst hava yoluna sabit miktarda su buharı veya mutlak nem (MN) iletir.

#### **Otomatik ayarlama**

Nemlendirici ve ClimateLineAir ısıtmalı hava tüpü sabit nem ve sıcaklık çıktılarını iletmek üzere Climate Control algoritması tarafından kontrol edilir. Sistem şunlardaki değişikliklere otomatik olarak uyarlanır:

- ortam oda sıcaklığı ve nem değerleri
- basınç değişiklikleri nedeniyle akış
- maske veya ağızdan kaçak nedeniyle akış.

## Kurulum



### ⚠ DİKKAT

Nemlendiriciyi aşırı doldurmayın yoksa cihaz ve hava tüpüne su girebilir.

1. Cihazı stabil düz bir yüzeye koyun.
2. Güç konektörünü cihazın arkasına takın. Güç kablosunun bir ucunu güç kaynağı ünitesine ve diğer ucunu güç çıkışına takın.
3. Hava tüpünü cihazın arkasında bulunan hava çıkışına sıkıca takın.
4. Nemlendiriciyi açın ve azami su seviyesi işaretine kadar suyla doldurun. Nemlendiriciyi sıcak suyla doldurmayın.
5. Nemlendiriciyi kapatın ve cihazın yan tarafına yerleştirin.
6. Hava tüpünün serbest ucunu kurulu maskeye sıkıca takın. Ayrıntılı bilgi için maske kullanıcı kılavuzuna bakınız.

Önerilen maskeler [www.resmed.com](http://www.resmed.com) adresinden sağlanabilir.



## Ek oksijen

AirSense 10 cihazı tüm modlarda 4 L/dk ek oksijene kadar uyumlu olacak şekilde tasarlanmıştır.

Sabit bir ek oksijen akışında, nefesle alınan oksijen konsantrasyonu basınç ayarları hasta solunum paterni, maske seçimi ve kaçak hızına bağlı olarak değişecektir.

Ek oksijeni cihaza bağlamak için, bir oksijen konektör portu bağlamanız gerekir. Cihazın ek oksijenle nasıl kurulacağı konusunda daha fazla bilgi için o aksesuarla sağlanan kullanıcı kılavuzuna başvurun.

### Notlar:

- Oksijen eklenmesi görüntülenen kaçak ve dakikada ventilasyonun doğruluğunu ve iletilen basıncı etkileyebilir.
- Oksijen eklemeyen önce, ek oksijen kullanımıyla ilişkili spesifik uyarılara aşına hale gelin ve hastayı da aşına hale getirin. Bunlar bu kılavuzun sonunda bulunabilir.

## Antibakteriyel filtreler

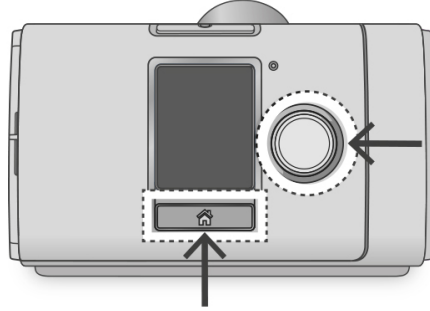
Antibakteriyel filtreler hava devresindeki direnci artırır ve özellikle yüksek akışlarda gösterilen ve iletilen basıncın doğruluğunu etkileyebilir.


ResMed; PALL (BB50T), Luer Portsuz Filtre (4222/702) veya Yan Portlu Filtre 24966 (4222/701) gibi düşük empedanslı [örn, 2 cm H<sub>2</sub>O (2 hPa), 60 L/dk değerinde] bir antibakteriyel filtre kullanılmasını önerir. Yan Portlu Filtre kullanılıyorsa bir Oksijen Konektörü Portu gereklidir.

## Klinik Menüye Erişme ve Çıkma

Bir hastanın tedavi ve cihaz konfigürasyonu ile ilişkili parametrelere Clinical Menu'ya (Klinik Menüde) erişebilir, bunları görebilir ve ayarlayabilirsiniz.

Klinik Menüye erişmek için:



- Kadrana ve anasayfa düğmesine basıp üç saniye basılı tutun. Anasayfa ekranı ekranın sağ üst köşesinde bir kilit açma simgesiyle  gösterilir.

Klinik Menüden çıkmak için:

- Kadrana ve anasayfa düğmesine basıp üç saniye basılı tutun.
- Anasayfa ekranından **Klinik Menüden Çıkış** seçin.

Cihaz 20 dakika inaktif kalınmasından sonra Klinik Menüden otomatik olarak çıkar.

## Klinik ayarları ayarlama



1. Klinik Menüye erişin, **Ayarlar** kısmını vurgulayın ve kadrana basın. **Ayarlar** menüsü gösterilir.
2. Kadranı ayarlamak istediğiniz ayarı vurgulamak üzere çevirin ve sonra kadrana basın.
3. Ayarı ayarlamak için kadranı çevirin ve değişikliği kaydetmek için kadrana basın.

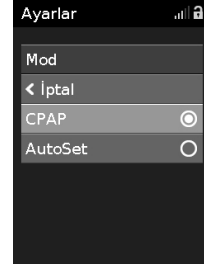
Ayarlar ekranı tipine bağlı olarak farklı şekillerde değiştirilebilir:



Menüde kadranı canlı düzenleme için çevirin.



Ayarı değiştirmek için kadranı çevirin.



Seçenek listesinden seçim yapın.

## Tarih ve zamanı ayarlama

Yeni bir hasta kurup tedaviye ilk kez başlamadan önce cihazda doğru yerel tarih ve zamanı ayarladığınızdan emin olun. Tarih ve zamanı tedaviyi başlattıktan sonra giderseniz hasta verilerini kaybedebilirsiniz.



1. **Ayarlar** menüsünde **Tarih** seçin ve ayarı doğru tarihle değiştirin.
2. **Zaman** seçin ve ayarı doğru yerel zamanla değiştirin.
3. Doğru yerel tarih ve zamanın uygulanmış olduğundan emin olun

AirSense 10 ayarları her ayı hasta için konfigüre edilmelidir. Ayarlar optimum tedaviyi sağlamak üzere düzenli olarak tekrar değerlendirilmelidir.

## Ayarlar menüsü

Bir hastanın tedavi ve cihaz konfigürasyonu ile ilgili tüm parametreleri **Ayarlar** menüsünde ayarlarsınız. Ayarlar menüsündeki parametrelerin aralığı 1 cm H<sub>2</sub>O'nun 0,98 hPa'ya eşit olduğu cm H<sub>2</sub>O olarak ifade edilir. Birimler Konfigürasyon altında değiştirilebilir.

### Tedavi

	Tanım	Mod		Aralık
		AutoSet	CPAP	
Mod	Cihazda kullanılabilen tedavi modunu ayarlar.	✓	✓	
Min Basınç	Tedavi basıncının alt sınırını ayarlar.	✓		4–Maks cm H <sub>2</sub> O (4–Maks hPa) 0,2 cm H <sub>2</sub> O (0,2 hPa) kademeler
Maks. Basınç	Tedavi basıncının üst sınırını ayarlar.	✓		Min–20 cm H <sub>2</sub> O (Min–20 hPa), 0,2 cm H <sub>2</sub> O (0,2 hPa) kademeler
Basıncı Ayarlas	Sabit tedavi basıncını ayarlar.		✓	4–20 cm H <sub>2</sub> O (4–20 hPa), 0,2 cm H <sub>2</sub> O (0,2 hPa) kademeler
Maske	Hasta tarafından kullanılan maske tipini seçin. <a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a> adresinde Maske Cihaz Uyumluluğu Listesine başvurun.	✓	✓	Tam Yüz / Burun / Yastıklar

## Konfor

Parametre	Tanım	Mod		Aralık
		AutoSet	CPAP	
Cevap	Tedavi sırasında basınç yükselmelerinin hızını ayarlar.	✓		Std / Yumuşak
Rampa Zmn	Auto (Otomatik) seçiliyse, cihaz uyku başlangıcını saptar ve önerilen tedavi basıncına otomatik olarak yükselir.	✓	✓	Kapalı / 5-45 dakika / Auto (Otomatik)
Basıncı Başlat	Rampa başlangıcındaki basıncı tedavi basıncına kadar ayarlar.	✓	✓	4–Ayarlı basınç, 0,2 cm H <sub>2</sub> O (0,2 hPa) kademeler
EPR	EPR etkinleştir / devre dışı bırak	✓	✓	Açık / Kapalı
EPR Tipi	EPR etkinleştirildiğinde kullanılabilir.	✓	✓	Sadece Tam Zamanlı /Rampa
EPR Düzeyi	EPR değerini ayarlayın.	✓	✓	1 / 2 / 3 cm H <sub>2</sub> O (1 / 2 / 3 hPa)
Climate Ctrl	Nemlendirici kullanıldığında ve ClimateLineAir ısıtmalı hava tüpü bağlı olduğunda kullanılabilir.	✓	✓	Manuel / Auto (Oto)
Hortum Sıcaklığı	ClimateLineAir gibi ısıtmalı hava tüpü tarafından iletilen minimum hava sıcaklığını ayarlar.	✓	✓	Kapalı / 16–30°C, 1° kademeler
Nemlilik Düzeyi	Nemlilik düzeyini ayarlayın.	✓	✓	Kapalı / 1-8

## Aksesuarlar

Parametre	Tanım	Aralık
Tüp	Hasta tarafından kullanılan hava tüpü tipini seçin. ClimateLineAir hava tüpü cihaza bağlandığında otomatik olarak saptanır.	SlimLine / Standart
AB filtresi	Bir antibakteriyel filtre takarsanız Evet seçin.	Hayır / Evet
Oksimet. Görntle	Bir oksimetrenin bağlı olduğu tüm zamanlarda gösterilir.	18-300 nefes/dk %0-100 SpO <sub>2</sub>

## Seçenekler

Parametre	Tanım	Aralık
Temel	Hastanın kullanabileceği erişim seviyesini ayarlayın.	Açık / Plus
SmartStart™	SmartStart özelliğini etkinleştirin / devre dışı bırakın. SmartStart özelliklerini etkinleştirseniz hasta maske içine nefes verdiğinde cihaz otomatik olarak başlar ve sonra hasta maskeyi çıkardığında otomatik olarak durur.	Kapalı / Açık
<b>Hatırlatmalar</b>		
Maske	Hastaya maskeyi değiştirmesi için tekrarlayan bir hatırlatma ayarlayın.	Kapalı / 1-24 ay, 1 ay kademelerle
Nemlendirici	Hastaya nemlendiriciyi değiştirmek için tekrarlayan bir hatırlatma ayarlayın.	Kapalı / 1-24 ay, 1 ay kademelerle
Hortum	Hastaya hava tüpünü değiştirmesi için tekrarlayan bir hatırlatma ayarlayın	Kapalı / 1-24 ay, 1 ay kademelerle
Filtre	Hastaya hava filtresini değiştirmesi için tekrarlayan bir hatırlatma ayarlayın.	Kapalı / 1-24 ay, 1 ay kademelerle

## Konfigürasyon

Parametre	Tanım	Seçim
Dil	Ekran dilini ayarlayın. (Tüm diller tüm bölgelerde bulunmaz.)	English / Français / Español / Portuguais / Deutsch / Italiano / Nederlands / Svenska / Norsk / Dansk / Suomi / Polski / Türkçe / Русский / 体中文 / 繁體中文 / 日本語
Tarih	Mevcut tarihi ayarlar.  Geçmişte olan bir yeni tarih seçerseniz, bir hata mesajı gösterilir. Bu değişikliğin yapılabilmesinden önce Konfigürasyon menüsünde kullanılabilen uyum verilerini silin.	GG Aaa YYYY
Zaman	Mevcut zamanı ayarlayın.  Geçmişte olan bir yeni zaman ayarlarsanız, bir hata mesajı gösterilir. Bu değişikliğin yapılabilmesinden önce Konfigürasyon menüsünde kullanılabilen uyum verilerini silin.	24 saat
Basınç Birimi	Basıncın gösterildiği basınç birimini ayarlayın.	cm H <sub>2</sub> O / hPa
Sıcaklık Birimi	Sıcaklık birimlerini ayarlayın.	°C
Varsayılan Dön	Varsayılan ayarlara resetleyin (dil, tarih ve zaman hariç).	Evet / Hayır
Verileri Sil	Cihaz ve SD kartta bulunan tüm verileri silin. Ayarlar, tarih, zaman ve cihaz çalışma saatleri etkilenmez.	Evet / Hayır
Hakkında	alışma Saatleri, SN, yazılım sağlayıcı, tip, servis ve cihaz sinyal gücü, CX numarası, nemlendirici ve dahili modemi görün.	

## Tedaviye başlama

1. Hastadan maskeyi takmasını isteyin.
2. Hastadan Başlat/Durdur kısmına basmasını veya SmartStart özelliği etkinleştirilmişse maskesi içine nefes vermesini isteyin.

Tedavi başlar ve **Uyku Raporu** ekranı gösterilir.



Mevcut tedavi basıncı yeşil gösterilir.

Rampa zamanı sırasında basınç giderek artmaktadır ve dönen bir daire göreceksiniz. Yazılan tedavi basıncına ulaşıldığında tüm daire yeşil olacaktır.

Ekran kısa bir süre sonra otomatik olarak sönecektir. Tekrar açmak için Anasayfa kısmına veya kadrana basabilirsiniz. Tedavi sırasında güç kesilirse cihaz güç geldiğinde tedaviyi otomatik olarak tekrar başlatacaktır.

AirSense 10 cihazının ekran parlaklığını odadaki ışığa göre ayarlayan bir ışık sensörü vardır.

## Tedaviyi durdurma

1. Hastadan maskeyi çıkarmasını isteyin.
2. Hastadan Başlat/Durdur düğmesine basmasını isteyin veya SmartStart etkinleştirilmişse tedavi birkaç saniye sonra otomatik olarak duracaktır.





**Uyku Raporu** şimdi tedavi seansının bir özetini verir.

## Uyku Raporunu Görme

**Uyku Raporu** ekranı en son tedavi seansı için uyku kalitesi ve maske mührü durumunu gösterir. Daha ayrıntılı kullanım verileri görmek için aşağı kaydırmak üzere kadranı çevirin. Gösterilen parametreler tedavi moduna bağlı olacaktır.



## ekran parametreleri

Parametre	Tanım
Kullanım saat	Son seans sırasında cihazın kullanıldığı saat sayısı
Olaylar (AHI) saatte	<p>Bir gün boyunca saat başına ölçülen apne ve hipopneler. Apne, solunum akışının en az 10 saniye için %75'den fazla azalmasıdır. Hipopne, solunum akışının en az 10 saniye için %50'den fazla azalmasıdır. Apne Endeksi (AI) ve Apne-Hipopne Endeksi (AHI) oluşan toplam olay sayısının saat olarak toplam maske takılı tedavi dönemine bölünmesiyle hesaplanır.</p> <p><b>Not:</b> EPR etkinleştirilmiş olarak yüksek kaçak koşullarında AHI saptama optimum olmayabilir.</p>
Maske Mühür	<p> İyi- 70. persantil kaçığı 24 L/dak. altındaysa.</p> <p> Maskenin ayarlanması gerekir.</p>
Nemlendirici	<p> Nemlendirici takılı ve işlevsel.</p> <p> Nemlendirici arızası; sorun giderme kısmına bakınız.</p>
Total used hrs (Toplam kullanım saati)	Hasta tedaviye başladıktan beri cihazın kullanıldığı toplam saat sayısına işaret eder.
<b>Detaylı Bilgi</b>	
Süre	<p><b>Uyku Raporunun</b> kapsadığı zaman aralığını ayarlayın.</p> <p>Seçenekler şunlardır: 1Gün / 1Hafta / 1Ay / 3Ay / 6Ay / 1Yıl</p>
Kullanılın Gün	Cihazın seçilen dönem sırasında veya son uyum verilerinin resetlenmesinden beri kullanıldığı gün sayısı.
4sa+ Gün	Cihazın seçilen dönem sırasında veya son uyum verileri sıfırlandıktan beri 4 saatten fazla kullanıldığı gün sayısı
Ort. Kullan	Cihazın seçilen dönem sırasında kullanıldığı günde ortalama saat sayısı.
Kul. Saat	Seçilen dönem sırasında veya son uyum verilerinin resetlenmesinden beri cihazın kullanıldığı saat sayısı
Basınç	Seçilen dönem sırasında ortalama basınç (her gün için 95. persantil; >1 gün dönemler için 95. persantil değerler ortalaması)
Sızıntı	Seçilen dönemde sadece kullanım olan günler için kaçığın 95. persantilinin ortalaması.
AHI	Apne- Hipopne Endeksi- seçilen dönem sırasında ortalama AHI. AHI ve AI sadece düşük sızıntı zamanları için saptanır.
Toplam AI	Apne Endeksi – seçilen dönemde total AI
Santral AI	Santral Apne Endeksi – seçilen dönemde ortalama kullanılan gün için CAI

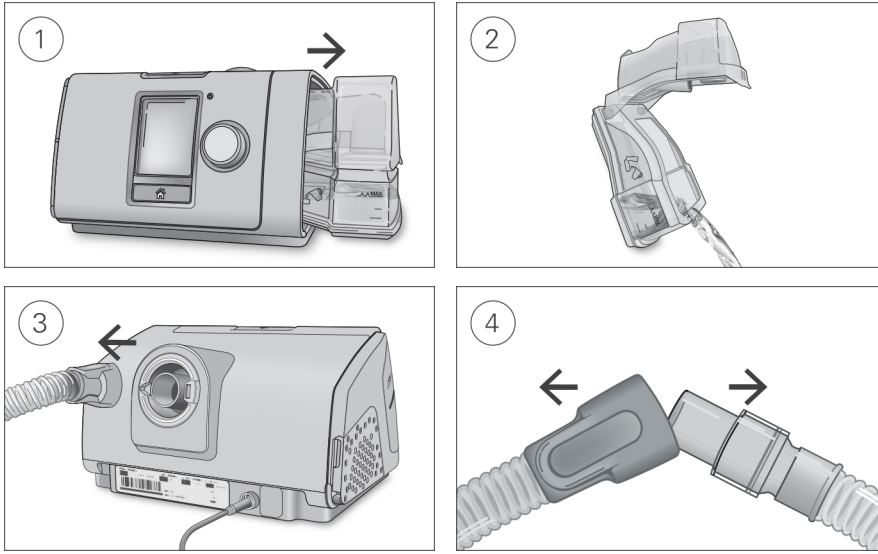
## Temizlik ve Bakım

AirSense 10 cihazının optimum tedaviyi sağlamak üzere düzenli olarak temizlenmesi önemlidir. Aşağıdaki kısımlar cihazı sökme, temizleme, kontrol etme ve tekrar kurmanıza yardımcı olacaktır.

### ⚠ UYARI

Hortum tertibatı, nemlendirici ve maskeyi optimum tedavi ve hastanın sağlığını olumsuz etkileyebilecek mikropların üremesini önlemek için düzenli olarak temizleyin.

### Sökme



1. Nemlendiriciyi üst ve alttan tutup yavaşça bastırın ve cihazdan uzağa doğru çekin.
2. Nemlendiriciyi açın ve varsa kalan suyu atın.
3. Hava tüpünün manşonunu tutun ve cihazdan yavaşça uzağa çekin.
4. Hem hava tüpü manşonu hem maskenin dönen kısmını tutun ve yavaşça birbirinden ayırın.

### Temizleme

Cihazı tanımlandığı şekilde her hafta temizlemelisiniz. Maskeyi temizlemek konusunda ayrıntılı talimat için maske kullanıcı kılavuzuna başvurun.

1. Nemlendiriciyi ve hava tüpünü hafif deterjanla ılık suda yıkayın.
2. Nemlendiriciyi ve hava tüpünü iyice durulayın ve doğrudan güneş ışığı ve/veya ısı olmadan kurumaya bırakın.
3. Cihazın dışını kuru bir bezle silin.



#### Notlar:

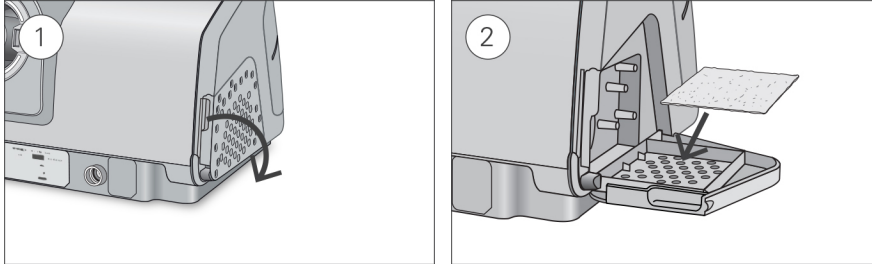
- Nemlendirici, bir bulaşık makinesinde narin veya cam eşya döngüsünde (sadece üst raf) yıkanabilir. 65°C'den yüksek sıcaklıklarda yıkanmamalıdır.
- Hava tüpünü bir bulaşık makinesi veya çamaşır makinesinde yıkamayın.
- Nemlendiriciyi gündelik olarak boşaltıp temiz ve tek kullanımlık bir bezle iyice silin. Doğrudan güneş ışığı ve/veya ısıdan uzakta kurumasını bekleyin.

#### Kontrol Etme

Nemlendirici, hava tüpü ve hava filtresini düzenli olarak herhangi bir hasar açısından kontrol etmelisiniz.

1. Nemlendiriciyi kontrol edin:
  - Bir sızdırma varsa veya çatlamışsa, bulanıkça ya da küçük çukurlar oluştuysa değiştirin.
  - Mühür çatlamış veya yırtılmışsa değiştirin.
  - Herhangi bir beyaz toz birikintisini bir kısım ev tipi sirke ile 10 kısım su çözeltisi kullanarak giderin.
2. Hava tüpünü kontrol edin ve herhangi bir delik, yırtık veya çatlak varsa değiştirin.
3. Hava filtresini kontrol edip en az altı ayda bir değiştirin. Herhangi bir delik veya toz ya da kirden tıkanma varsa daha sık değiştirin.

#### Hava filtresinin değiştirmek için:



1. Hava filtresi kapağını açın ve eski hava filtresini çıkarın.  
Hava filtresi yıkanamaz veya tekrar kullanılamaz.
2. Hava filtresi kapağına yeni bir hava filtresi yerleştirin ve sonra kapatın.  
Cihaza toz ve su girmesini önlemek için hava filtresinin daima takılmış olduğundan emin olun.

#### Tekrar kurma

Nemlendirici ve hava tüpü kurduğunda parçaları tekrar kurabilirsiniz.

1. Hava tüpünü cihazın arkasında bulunan hava çıkışına sıkıca takın.
2. Nemlendiriciyi açın ve maksimum su seviyesi işaretine kadar oda sıcaklığında distile suyla doldurun.
3. Nemlendiriciyi kapatın ve cihazın yan tarafına yerleştirin.
4. Hava tüpünün serbest ucunu kurulu maskeye sıkıca takın.

## Tekrar İşleme

Cihaz örneğin bir uyku laboratuvarı, klinik, hastane veya sağlık bakımı sağlayıcısında birden fazla hastada kullanıldığında temizlenebilir nemlendirici, hava çıkışı ve hava tüpü her hastada kullanımdan sonra tekrar işlenmelidir.

Temizlenebilir nemlendirici veya hava tüpü evde tek bir kullanıcı için kullanılıyorsa bu kılavuzdaki veya Kullanıcı Kılavuzundaki temizlik talimatına başvurun.

Burada ResMed'in temizlenebilir nemlendirici, hava çıkışı ve hava tüpünü temizlemek ve dezenfekte etmek için önerilen ve doğrulanmış işlemleri tanımlanmıştır. Ancak dezenfeksiyon adımları bölgesel olarak değişir ve bu kılavuz içindekileri gerçekleştirmeden önce her sağlık bakımı tesisi kendi işlemlerini gözden geçirmelidir.

### UYARI

- ResMed bu kılavuzda liste halinde verilen işlemlerden sapmaların ve ürünün performansı üzerindeki etkilerinin kabul edilebilir olacağı konusunda garanti veremez.
- Deterjanlar, dezenfektanlar veya sterilizasyon ajanları kullanırken daima üreticinin talimatını izleyin.
- Elektrik çarpmasından sakının. Cihazı, güç kaynağını veya güç kablosunu suya batırmayın. Cihaz içine veya üzerine sıvılar dökülürse cihazın fişini çekin ve parçaların kurumasını bekleyin. Temizlik öncesinde cihazın fişini daima çekin ve cihazın fişini takmadan önce tüm parçaların kuru olduğundan emin olun.

## Yüzey dezenfeksiyonu

1. Ekran, haricen erişilebilir portlar, yan kapak güç kaynağı ünitesi ve aksesuarlar dahil olmak üzere cihazın dış kısmını tek kullanımlık bir bez ve hafif deterjan veya alkollü dezenfektanla (aşağıdaki listeye bakınız) silin.
2. Herhangi bir fazla dezenfektanı tek kullanımlık kuru bir bezle giderin.

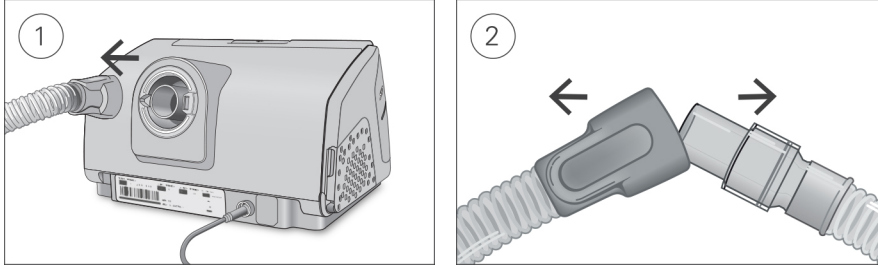
Yüzey dezenfeksiyonu ve temizlik için önerilen maddeler:

- Ilık su ve hafif deterjan örn. Teepol™ çok amaçlı deterjan
- Cam temizleyici veya başka önceden karıştırılmış yüzey deterjanı
- Metil alkol solüsyonu
- %70 Etil alkol solüsyonu
- %70-90 İzopropanol solüsyonu
- %10 Çamaşır suyu solüsyonu
- İzopropil mendilleri
- CaviCide™
- Mikrozyd®
- Actichlor™ Plus
- Terralin®.

**Not:** Maddeler tüm bölgelerde bulunmayabilir.

## Hava tüpünü ve Air10 t p dirseğini tekrar işleme

### Bağlantıyı ayırma



1. Hava tüpünün maŐsonunu tutun ve cihazdan yavaŐa uzağa ekin.
2. Hem hava tüpü maŐsonu hem maskenin dönen kısmını tutun ve yavaŐa birbirinden ayırın.

### Dekontaminasyon

Dezenfeksiyon süreci öncesinde her bileşen görünür kontaminasyon olmayacak Şekilde temizlenmeli ve durulanmalıdır.

1. Tüm bileşenleri deterjan solüsyonuna batmışken yumuşak kılıklı bir fırçayla bir dakika boyunca temizleyin (aşağıdaki tabloya bakınız). Tüm yarıklar ve boşluklara özellikle dikkat edin.
2. Deterjan solüsyonunu hava tüpü içinden artık kontaminasyon görülmeyince kadar tekrar tekrar geçirin.
3. Her bileşeni deterjan üreticisinin talimatına göre iyice durulayın.

ResMed Şu deterjanları üreticinin talimatına göre test etmiştir:

Deterjan	Su sıcaklığı	SlimLine / Standart	ClimateLineAir	ClimateLineAir Oxy	Air10 hortum dirseği
Alconox™ (%1'e seyreltilmiş)	Sıcak su (yaklaşık 60 �C) Ilık su (yaklaşık 45 �C ila 60 �C) Oda sıcaklığında su (yaklaşık 21 �C)	✓	✓	✓	✓
Neodisher MediZyme (%2,0'a seyreltilmiş)	Ilık su (yaklaşık 45 �C)	✓			
Gigazyme® (%1,0'a seyreltilmiş)	Oda sıcaklığında su (yaklaşık 21 �C)		✓	✓	✓

## Dezenfeksiyon

Aşağıdaki işlemlerde sadece bir dezenfeksiyon işleminin yapılması gerekir.

### Yüksek düzey termal dezenfeksiyon

Parça	Doğrulanmış döngü sayısı	
	Sıcak su: 30 dakika için 75 °C VEYA 100 dakika için 70 °C.	
SlimLine	100	
ClimateLineAir	26	
ClimateLineAir Oxy	20	
Standart	20	
Air10 hortum dirseği	26	

1. Hava tüpünü bir su banyosuna batırın.  
Hava tüpü içinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun.
2. Su banyosu sıcaklığını 100 dakika için 70 °C'ye veya 30 dakika için maksimum 75 °C'ye arttırın.  
Daha yüksek sıcaklıklar tüpe zarar verebilir.
3. Doğrudan güneş ışığı ve/veya ısıdan uzak olarak havayla kurutun.

### Yüksek düzey kimyasal dezenfeksiyon

Parça	Doğrulanmış döngü sayısı	
	CIDEX® OPA Ortho-ftalaldehid %0,55, 12 dakika	Gigasept FF® %5, 15 dakika
SlimLine	100	-
ClimateLineAir	26	26
ClimateLineAir Oxy	20	20
Standart	100	-
Air10 hortum dirseği	26	26

1. Hava tüpü/Air10 hortum dirseği'ü kimyasal bir sterilize edici maddenin ticari olarak sağlanan solüsyonuna batırın.  
Hava tüpü içinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun.
2. Hava tüpü/Air10 hortum dirseği'ü içme kalitesinde suyla minimum bir dakika süreyle tamamen sıvıya batırarak durulayın (tertibat başına beş litre)
3. Durulama işlemini yeni su kullanarak iki kez daha, toplam üç durulama olacak şekilde tekrarlayın.
4. Doğrudan güneş ışığı ve/veya ısıdan uzak olarak havayla kurutun.

## Sterilizasyon

ResMed, Sterrad NX/100S ile aşağıdaki parçaları onaylamıştır:

Parça	Doğrulanmış döngü sayısı	
	Sterrad NX Standart ve Gelişmiş döngüler	Sterrad 100S Kısa döngü
ClimateLineAir	26	26
ClimateLineAir Oxy	20	20

1. Üreticinin talimatını izleyerek hava tüpünü Sterrad kullanarak sterilize edin.
2. Hava tüpünü içme suyu kalitesinde suyla, bileşen başına 5 litre su kullanarak, 15 °C-20 °C'de 1 dakika süreyle durulayın ve çalkalayın.
3. Kalan suyu gidermek için hava tüpünü sallayın.
4. Hava tüpünü doğrudan güneş ışığı almayan bir yerde havayla kurumaya bırakın.

## İnceleme

Bileşenleri görsel olarak inceleyin. Herhangi bir görünür bozulma varsa (delikler, yırtıklar veya çatlaklar vs.) bileşenler atılmalı ve değiştirilmelidir. Hafif renk değişikliği olabilir ve kabul edilebilir.

## Hava tüpünü tekrar bağlama

Hava tüpü kuru olduğunda cihaza tekrar bağlayabilirsiniz.

1. Hava tüpünü cihazın arkasında bulunan hava çıkışına sıkıca takın.
2. Hava tüpünün serbest ucunu kurulu maskeye sıkıca takın.

## Paketleme ve saklama

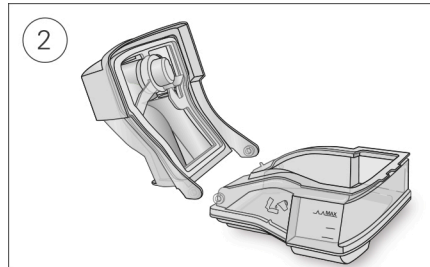
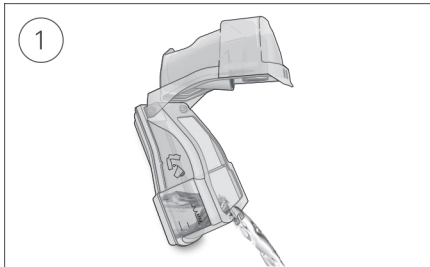
Doğrudan güneş ışığından uzak olarak kuru ve tozsuz bir ortamda saklayın.

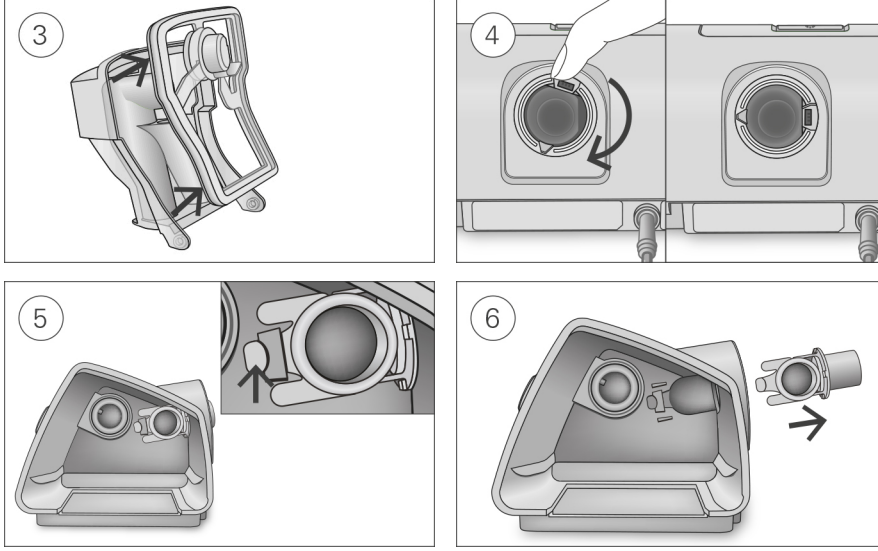
Saklama Sıcaklığı -20 °C ila +60 °C.

## Nemlendirici ve hava çıkışını tekrar işleme

### Sökme

Aşağıdaki talimat temizlenebilir nemlendirici ve hava çıkışının nasıl doğru söküleceği konusunda rehberlik sağlar.





1. Nemlendiriciyi cihazdan çıkarın, açın ve varsa kalan suyu atın.
2. Nemlendirici tabanını tutun ve sonra nemlendirici kapağını tamamen açıp tabandan kolayca ayrılacağı şekilde uzağa doğru çekin.
3. Nemlendirici contasını nemlendirici kapağından uzağa doğru çekerek çıkarın.
4. Dönen kısmı, konektör portu sağda olacak şekilde hizalayın. Dönen kısım bu pozisyonda değilse hava çıkışını çıkaramayacaksınız.
5. Cihazın içinde bulunan hava çıkışını bulun ve klipse sıkıca bastırarak serbest bırakın.
6. Hava çıkışını cihazın arka tarafındaki hava çıkışı soketi içinden çekerek çıkarın.

### Dekontaminasyon

Dezenfeksiyon süreci öncesinde her bileşen görünür kontaminasyon olmayacak şekilde temizlenmeli ve durulanmalıdır.

1. Tüm bileşenleri deterjan solüsyonuna batmışken yumuşak kıllı bir fırçayla bir dakika boyunca temizleyin (aşağıdaki tabloya bakınız). Tüm yarıklar ve boşluklara özellikle dikkat edin.
2. Her bileşeni deterjan üreticisinin talimatına göre iyice durulayın.

ResMed şu deterjanları üreticinin talimatına göre test etmiştir:

Deterjan	Su sıcaklığı	Temizlenebilir nemlendirici	Hava çıkışı
Alconox (%1'e seyreltilmiş)	Sıcak su (yaklaşık 60 °C) Ilık su (yaklaşık 45 °C - 60 °C) Oda sıcaklığında su (yaklaşık 21 °C)	✓	✓
Gigazyme (%1,0'a seyreltilmiş)	Oda sıcaklığında su (yaklaşık 21 °C)	✓	✓
Aniosyme DD1		✓	

## Dezenfeksiyon

Aşağıdaki işlemlerde sadece bir dezenfeksiyon işleminin yapılması gerekir.

### Yüksek düzey termal dezenfeksiyon

Parça	Doğrulanmış döngü sayısı
	Sıcak su: 1 dakika için 90 °C VEYA 30 dakika için 75 °C VEYA 100 dakika için 70 °C. Spesifik bölgesel gereklilikler nedeniyle, ResMed nemlendiricileri 10 dakika için 93 °C'de dezenfeksiyon (100 döngü) için test edilmiştir.
Temizlenebilir nemlendirici	130
Hava çıkışı	130

1. Sökülmüş bileşenleri pastörizasyon sıcaklığında bir sıcak su banyosuna batırın.  
Bileşenlerin yanında hava kabarcığının kalmadığından emin olun.
2. Doğrudan güneş ışığı ve/veya ısıdan uzak olarak havayla kurutun.

### Yüksek düzey kimyasal dezenfeksiyon

Parça	Doğrulanmış döngü sayısı	
	CIDEX OPA Ortho-ftalaldehid %0,55, 12 dakika Gigasept FF %5, 15 dakika	Anioxyde
Temizlenebilir nemlendirici	130	130
Hava çıkışı	130	-

1. Sökülmüş bileşenleri ticari olarak sağlanan bir kimyasal sterilizan madde solüsyonuna batırın.  
Bileşenlerin yanında hava kabarcığının kalmadığından emin olun.
2. Temizlenebilir nemlendiriciyi içme kalitesinde suya (tertibat başına beş litre) süre olarak minimum bir dakika tamamen batırmak yoluyla iyice durulayın.
3. Durulama işlemini yeni su kullanarak iki kez daha, toplam üç durulama olacak şekilde tekrarlayın.
4. Doğrudan güneş ışığı ve/veya ısıdan uzak olarak havayla kurutun.

## Sterilizasyon

ResMed, Sterrad NX/100S ile aşağıdaki parçaları onaylamıştır:

Parça	Doğrulanmış döngü sayısı	
	Sterrad NX Standart ve Gelişmiş döngüler	Sterrad 100S Kısa döngü
Hava Çıkışı	130	130
Nemlendirici	130	-

1. Üreticinin talimatını izleyerek hava çıkışı ve nemlendiriciyi Sterrad kullanarak sterilize edin.
2. Hava çıkışı ve nemlendiriciyi içme suyu kalitesinde suyla, bileşen başına 5 litre su kullanarak, 15 °C-20 °C'de 1 dakika süreyle durulayın ve çalkalayın.
3. Kalan suyu gidermek için hava çıkışı ve nemlendiriciyi sallayın.
4. Hava çıkışı ve nemlendiriciyi doğrudan güneş ışığı almayan bir yerde havayla kurumaya bırakın.

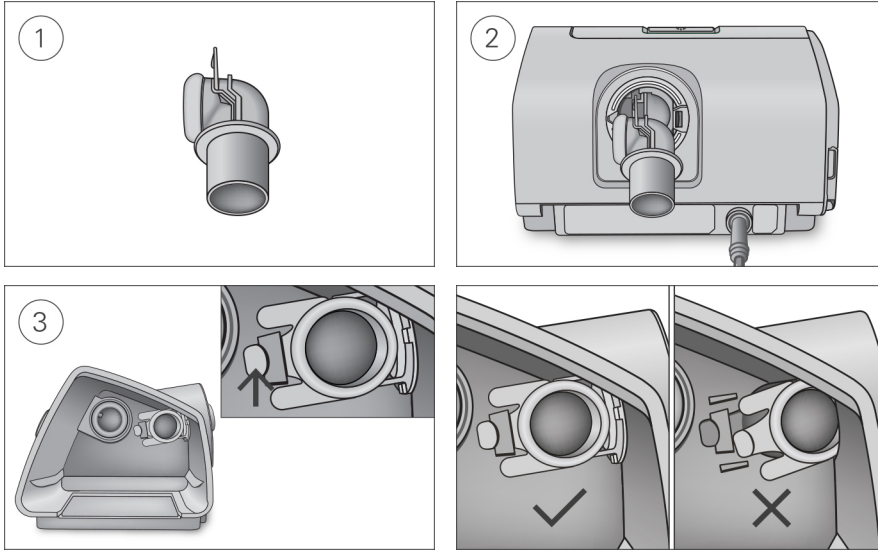
## İnceleme

Tüm bileşenleri görsel olarak inceleyin. Görünür bir bozulma varsa (çatlama, sıyrılmaya, yırtıklar vs.) nemlendirici atılmalı ve değiştirilmelidir. Silikon bileşenlerde hafif renk değişikliği olabilir ve kabul edilebilir.

## Tekrar kurma

Aşağıdaki talimat hava çıkışı ve nemlendiricinin nasıl doğru bir şekilde tekrar kurulabileceği konusunda rehberlik sağlar.

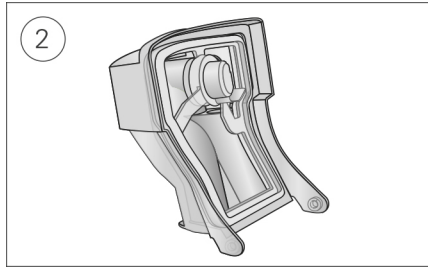
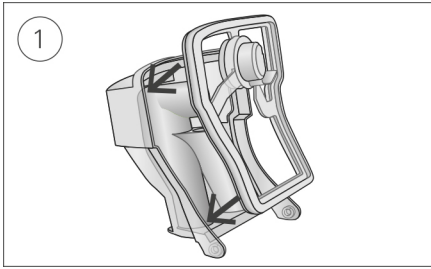
### Hava çıkışını tekrar kurmak için





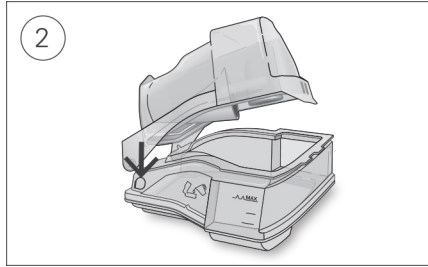
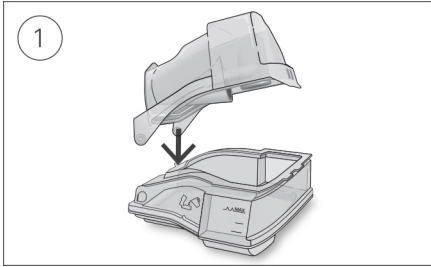
1. Hava çıkışıni mühür sola ve klips ileriye bakacak şekilde tutun.
2. Hava çıkışının doğru hizalandığından emin olun ve hava çıkışını sokete yerleştirin. Yerine tıklarak oturacaktır.
3. Hava çıkışının gösterildiği gibi doğru yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin.

#### Nemlendirici mührünü yerleştirmek için:



1. Mührü kapağa yerleştirin.
2. Yerine sağlamca oturuncaya kadar mührü tüm kenarları boyunca aşağı bastırın.

#### Nemlendirici kapağını tekrar kurmak için:



1. Kapağın bir tarafını tabanın pivot deliğine yerleştirin.
2. Diğer tarafı yerine tıklarak oturuncaya kadar kabarklık boyunca kaydırın.

#### Paketleme ve saklama

Doğrudan güneş ışığından uzak olarak kuru ve tozsuz bir ortamda saklayın.

Saklama Sıcaklığı -20 °C ila +60 °C.

#### Veri yönetimi ve tedavi uyumu


Tedavi yönetimi için AirSense 10 cihazı hasta tedavi verilerini cihazda saklar ve kablosuz bir ağ varsa bakım sağlayıcısına uzaktan aktarma yapabilir. Verilere sonra ResMed'in AirView™ tedavi yönetimi çözümü yoluyla erişilebilir.

AirSense 10 cihazı ayrıca verileri SD kartta saklar. Bu veriler bir SD Kart Okuyucu yoluyla ResMed'in ResScan™ tedavi yönetimi sistemine aktarılabilir.

AirView veya ResScan ile tedavi yönetimi konusunda daha fazla bilgi için yazılımla sağlanan kılavuzlara başvurun.

## Uzaktan izleme

Kablosuz ağ varsa AirSense 10 cihazının kablosuz iletişim kapasitesi otomatik olarak özet ve gece profili verilerini düzenli bir temelde gönderme için kullanılabilir. Ayrıca ayarları uzaktan değiştirmenizi mümkün kılar.

Ekranınızın sağ üst kısmında gösterilen kablosuz sinyal gücü simgesi  sinyal gücüne işaret eder. Hastaya cihazın sinyal gücünü kontrol etmesini söyleyin.

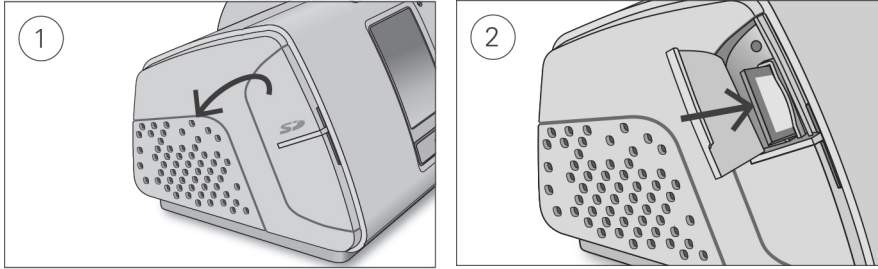
### Notlar:

- Satın aldığınız ülke veya bölge dışında kullanırsanız tedavi verileri iletilmeyebilir.
- Kablosuz iletişim, ağ bulunmasına bağlıdır.
- Kablosuz iletişimli cihazlar tüm bölgelerde bulunmayabilir.

## SD kartı

Her AirSense 10 cihazı bir SD kart zaten yerleştirilmiş ve kullanılmaya hazır olarak gelir. Veriler ResScan veya AirView'e SD Kart Okuyucu yoluyla yüklendikten sonra verileri gözden geçirebilir ve analiz edebilir ve ayrıca tedavi ayarlarını güncelleyip SD kart yoluyla hastanın cihazına aktarabilirsiniz.

### SD kartını çıkarmak için:



1. SD kartı kapağını açın.
2. Serbest bırakmak için SD kartı içeri itin. SD kartı cihazdan çıkarın.

SD ışığı yanıp sönerken SD kartı cihazdan çıkarmayın çünkü karta veri yazılmaktadır.

### SD kartı yerleştirmek için:

1. SD kartı kapağını açın.
2. SD kartı cihaza tıkkalayınaya kadar itin.  
Şu mesaj kısa bir süre gösterilir: **SD kart hazırlanıyor, fişi çekmeyin veya kartınızı çıkarmayın.**

## Veri saklama

AirSense 10 cihazı AHI, Toplam Kullanılan Saat ve Kaçak gibi hasta özet verileri saklar. Horlama ve nabız hızı gibi gece profili verileri SD kartta saklanır ve ResScan veya AirView ile görülebilir. Yüksek çözünürlüklü akış ve basınç verileri SD kartta saklanır.

Veriler tedavi yönetimi yazılımına kablosuz ağ varsa uzaktan kablosuz iletişim yoluyla veya SD kart yoluyla aktarılabilir. Verileri iletmenin farklı yolları aşağıdaki tabloda ayrıntılarıyla verilmiştir.

AirView veya ResScan ile tedavi yönetimi konusunda daha fazla bilgi için yazılımla sağlanan kılavuzlara başvurun.

Veri tipi	İletim yöntemi			Saklanan seanslar
	AirLink'e kablosuz iletişim	SD karttan ResScan'e	SD Karttan AirView'a (karttan buluta)	
Özet veriler (uyum verileri)	✓	✓	✓	365
Gece profil verileri	✓	✓	✓	Kullanım ve SD kart saklama kapasitesiyle sınırlıdır
Yüksek çözünürlüklü akış ve basınç verileri (25 Hz - 40 ms'de bir)		✓		

Ayrıntılı veriler SD kartta saklanır ve ResScan veya AirView üzerinde görülebilir. Kullanılabilir ayrıntılı verilere örnekler aşağıda gösterilmiştir.

## Ayrıntılı Veriler

Parametre	Örnekleme hızı	
	ResScan	AirView
Apne veya hipopne olayları	aperiyodik	aperiyodik
CSR	aperiyodik	aperiyodik
Akış sınırlaması (düz ila yuvarlak)	1/2 Hz (2 san)	1 dak
Kaçak (L/san)	1/2 Hz (2 san)	1 dak
Dakikada ventilasyon (L/dak)	1/2 Hz (2 san)	1 dak
Basınç (cm H <sub>2</sub> O / hPa)	1/2 Hz (2 san)	1 dak
Horlama (sessizden yüksek)	1/2 Hz (2 san)	1 dak
Nabız hızı (atım/dak)- oksimetre adaptörü takılıysa	1 Hz (2 san)	1 dak
Oksijen saturasyonu (SpO <sub>2</sub> )— bir oksimetre adaptörü takılıysa	1 Hz (1 san)	1 dak

## Yazılım yükseltme

Cihazın bir yazılım yükseltme özelliği vardır. Bir yazılım yükseltme devam ederken ekran yaklaşık 10 dakika yanıp söner.

## Hasta bakımı yönetimi

Aşağıdaki kısım hastanızın bakımını yönetme konusunda size yardımcı olmak üzere sağlanmıştır.

### Hasta menüsü

Hasta menüsünde iki erişim seviyesi tipi vardır; Temeller ve Temeller Artı.


Temeller, cihaz etkileşimini ve menu navigasyonunu hastalar için kolaylaştırmak üzere tasarlanmıştır. Ayarlar veya menü navigasyonu uğraşmak istemeyen hastalar için basit bir tercihtir. Rampa Zamanı, Nemlilik Düzeyi (su haznesi varsa) ve Maske Uyumu Başlat gibi en önemli rahatlık özelliklerine erişim sağlar.

Ancak Temeller Artı'yı etkinleştirerek yüksek ölçüde ilgili hastalara maske tipini değiştirme, EPR (varsa), SmartStart ve Isıtmayı Çalıştır (su haznesi varsa) dahil olmak üzere tedavi ayarları üzerinde daha fazla kontrol için ek özelliklere erişebilmelerini mümkün kılabilirsiniz.

Essentials Plus, Ayarlar menüsü yoluyla etkinleştirilebilir. Hasta menüsü hakkında daha fazla bilgi için Kullanıcı Kılavuzuna bakınız.

### Tedavi verileri

Kablosuz ağ varsa, cihazın kablosuz iletişim yoluyla bir hastanın uyum verilerini uzağa iletme kapasitesi vardır.

Kablosuz iletişimi kullanmak istiyorsanız, hastalara cihazı evde kurduktan sonra kablosuz sinyal gücü simgesini  kontrol etmelerini önerin. Simge gösterilmekte olan çubuk sayısı ile kapsamanın gücüne işaret eder—çubuk sayısı ne kadar fazlaysa sinyal o kadar güçlüdür.

### Seyahat

Hastalar AirSense 10 cihazını her gittikleri yere götürebilirler. Hastalara şunları bildirin:

- Cihazın hasar görmesini önlemek için sağlanan seyahat çantasını kullanın.
- Nemlendiriciyi boşaltın ve seyahat çantasında ayrı olarak paketleyin.
- Hastanın gittiği bölge için uygun güç kablosuna sahip olduğundan emin olun. Satın almayla ilgili bilgi için ResMed temsilcinizle irtibat kurun.
- Harici bir batarya kullanırken bataryanın ömrünü maksimuma çıkarmak için nemlendiriciyi kapatın. Bunu yapmak için **Nemlilik Düzeyini** Kapalı hale getirin.

### Uçakla seyahat

AirSense 10 cihazı kabin içi bagaj olarak kabine getirilebilir. Tıbbi cihazlar kabin içi bagaj limitinizden sayılmaz.

AirSense 10 cihazı Ulusal Havacılık İdaresi (Federal Aviation Administration, FAA) gerekliliklerini karşıladığından bir uçakta kullanılabilir. Hava seyahati uyum mektupları [www.resmed.com](http://www.resmed.com) adresinden indirilebilir ve yazdırılabilir.

Cihazı bir uçakta kullanırken:

- Nemlendiricinin tamamen boş ve cihazınıza yerleştirilmiş olduğundan emin olun. Nemlendirici yerleştirilmeden cihaz çalışmaz.
- **Uçak Modunu** açın (talimat için Kullanıcı Kılavuzuna bakınız).

## DİKKAT



Türbülans sırasında su inhalasyonu riski nedeniyle nemlendiricide su varken cihazı uçakta kullanmayın.

## Sorun Giderme



Bir problem varsa, şu önerileri deneyin. Problemi çözemiyorsanız yerel ResMed bayinizle veya ResMed ofisinizle irtibat kurun. Cihazı açmayın.

### Genel sorun giderme

Problem/olası neden	Çözüm
<b>Maske etrafından hava sızıyor</b> Maske yanlış takılmış olabilir.	Maskenin doğru takıldığından emin olun. Takma talimatı için maske kullanma kılavuzuna bakın veya maske oturumunu ve mührünü kontrol etmek için Maske Oturumu işlevini kontrol edin.
<b>Hastanın burnu kuruyor veya tıkanıyor</b> Nemlilik düzeyi fazla düşük ayarlanmış olabilir.	Nemlilik Düzeyini Ayarlayın. ClimateLineAir ısıtılmalı hava tüpünüz varsa, ClimateLineAir kullanıcı kılavuzuna bakın.
<b>Maske ve hava tüüpünde su damlacıkları var</b> Nemlilik düzeyi fazla yüksek ayarlanmış olabilir.	Nemlilik Düzeyini Ayarlayın. ClimateLineAir ısıtılmalı hava tüpünüz varsa, ClimateLineAir kullanıcı kılavuzuna bakın.
<b>Hastanın ağız çok kuruyor</b> Hastanın ağızından hava kaçıyor olabilir.	Nemlilik Düzeyini arttırın. Hastanın ağızını kapalı tutması için bir çene bandı veya tam yüz maskesi gerekebilir.
<b>Hasta cihazdan çok fazla hava iletildiğini hissediyor</b> Rampa kapatılmış olabilir.	Rampa Zamanı seçeneğini kullanın.
<b>Hasta cihazdan yeterli hava iletilmediğini hissediyor</b> Rampa devam ediyor olabilir. Rampa başlama basıncı çok düşük olabilir.	Hava basıncının yükselmesini bekleyin veya Rampa Zamanını kapatın. Rampa başlama basıncını arttırın.
<b>Görüntü yok</b> Ekranın arka ışığı kapatılmış olabilir. Kısa bir süre içinde otomatik olarak kapanır. Güç bağlı olmayabilir.	Tekrar açmak için kadrana veya Ana Sayfa kısmına basın. Güç kaynağını takın ve fişin tamamen yerleştirilmiş olduğundan emin olun.

Problem/olası neden	Çözüm
<p><b>Tedavi durdu ama cihaz halen hava üflüyor</b></p> <p>Cihaz soğuyor.</p>	<p>Cihaz hava tüpünde kondansasyonu önlemek için az miktarda hava üfler. 30 dakikadan sonra otomatik olarak durur.</p>
<p><b>Nemlendirici sızdırıyor.</b></p> <p>Nemlendirici doğru kurulmamış olabilir.</p> <p>Nemlendirici hasarlı veya çatlak olabilir.</p>	<p>Hasar kontrolü yapın ve nemlendiriciyi yeniden doğru olarak monte edin.</p> <p>Nemlendiriciyi değiştirin.</p>
<p><b>Hastanın tedavi verileri gönderilmemiş</b></p> <p>Kablosuz kapsama alanı zayıf olabilir.</p> <p>Ekranın sağ üst tarafında Kablosuz bağlantısı yok simgesi  gösterilir. Kablosuz ağı yoktur.</p> <p>Cihaz Uçak Modunda olabilir.</p>	<p>Hastaya cihazı kapsama bulunan bir yere koymasını önerin (örneğin yatak başı masasına, ama bir çekmece içine veya zemine değil).</p> <p>Kablosuz sinyal gücü simgesi  tüm çubuklar gösterildiğinde iyi kapsamaya ve daha az çubuk gösterildiğinde zayıf kapsamaya işaret eder.</p> <p>Hastaya tedavi verilerinin SD Kart kullanılarak gönderilebileceğini belirtin.</p> <p>Uçak Modunu kapatın, bakınız Uçakla seyahat etme.</p>
<p><b>SmartStart etkinleştirilmiştir ama hasta maskesi içine nefes verdiğiğinde cihaz otomatik olarak başlamaz.</b></p> <p>Nefes SmartStart'ı tetikleyecek kadar derin değildir.</p> <p>Aşırı kaçak vardır.</p>	<p>Tedaviyi başlatmak için, normal soluma öncesinde maske içinden derin bir nefes alıp verin.</p> <p>Başlat kısmına basın.</p> <p>Maske ve başlığı ayarlayın.</p> <p>Hava tüpü doğru bağlanmamış olabilir. Her iki uçta sıkıca bağlayın.</p>
<p><b>SmartStart etkinleştirilmiştir ama hasta maskesini çıkardığında cihaz otomatik olarak durmaz.</b></p> <p>Uyumsuz maske kullanılıyor.</p>	<p>Sadece ResMed tarafından önerilen ekipman kullanın.</p> <p>Daha fazla bilgi için ResMed ile irtibat kurun veya <a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a> adresine bakınız.</p> <p>Hasta 7 cm H<sub>2</sub>O (7 hPa) altına ayarlanmış bir burun yastığı maskesini kullanıyorsa, SmartStart çalışmaz ve devre dışı bırakılması gerekir.</p>

## Cihaz mesajları

Cihaz mesajı/olası neden	Çözüm
<b>Yüksek kaçak algılandı, su haznesi, hazne contası veya yan kapağınızı kontrol edin</b>	
Nemlendirici uygun yerleştirilmemiş olabilir.	Nemlendiricinin doğru yerleştirilmiş olduğundan emin olun.
Nemlendirici mührü doğru yerleştirilmemiş olabilir.	Nemlendiriciyi açın ve mührün doğru yerleştirildiğinden emin olun.
<b>Yüksek kaçak algılandı, hortumunuzu bağlayın</b>	
Hava tüpü doğru bağlanmamış olabilir.	Hava tüpünü her iki uçta doğru bağlandığından emin olun.
Maske yanlış takılmış olabilir.	Maskenin doğru takıldığından emin olun. Takma talimatı için maske kullanma kılavuzuna bakın veya maske oturumunu ve mührünü kontrol etmek için Maske Oturumu işlevini kontrol edin.
<b>Hortum tıkalı, hortumunuzu kontrol edin</b>	
Hava tüpü tıkalı olabilir.	Hava tüpünü kontrol edin ve varsa tıkanıklıkları giderin. Mesajı gidermek için kadrana basın ve sonra cihazı tekrar başlatmak için Start/Stop (Başlat/Durdur) kısmına basın.
<b>Salt okunur kart, lütfen çıkarın, kilidini açın ve SD kartını tekrar takın</b>	
SD kart kilitli, salt okunur pozisyonda olabilir.	SD Kart üzerindeki anahtarı kilitli pozisyondan  kilitli pozisyona  getirin ve tekrar yerleştirin.
<b>Tarih ve saat geçmiş bir zamana ayarlanamaz</b>	
Tarih ve zaman veri kaydedilmeden önce ayarlanmamış.	<b>Settings</b> (Ayarlar) kısmında Erase Data (Verileri Sil) seçin. Veriler silindikten sonra doğru yerel tarih ve zamanı ayarlayın.
<b>Sistem arızası, kullanım kılavuzuna bakın Hata 004</b>	
Cihaz sıcak bir ortamda bırakılmış olabilir.	Tekrar kullanmadan önce soğumasını sağlayın. Güç kablosunu sökün ve cihazı yeniden başlatmak için tekrar bağlayın.
Hava filtresi tıkalı olabilir.	Hava filtresini kontrol edin ve tıkanıklık varsa değiştirin. Güç kablosunu sökün ve cihazı yeniden başlatmak için tekrar bağlayın.
Hava tüpü tıkalı olabilir.	Hava tüpünü kontrol edin ve varsa tıkanıklıkları giderin. Mesajı gidermek için kadrana basın ve sonra cihazı tekrar başlatmak için Start/Stop (Başlat/Durdur) kısmına basın.
Hava tüpünde su olabilir.	Hava tüpünden suyu boşaltın. Güç kablosunu sökün ve cihazı yeniden başlatmak için tekrar bağlayın.
<b>Sistem arızası, kullanım kılavuzuna bakın Hata 0XX (kullanıcı kılavuzu Hata 0XX'e atıfta bulunur)</b>	
Cihazda geri dönülemez bir hata olmuştur.	Yerel ResMed bayiniz veya ResMed ofisiyle irtibat kurun. Cihazı açmayın.

## Genel uyarılar ve önlemler

### ⚠ UYARI

- Hava tüpünü başın veya boynun etrafından dönmeyecek şekilde ayarladığınızdan emin olun.
- Güç kablosu ve fişin iyi durumda olduğundan ve ekipmanın hasarlı olmadığından emin olun.
- Güç kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Cihaz performansında herhangi bir açıklanamayan değişiklik farkederseniz, olağandışı sesler çıkarıyorsa, cihaz veya güç kaynağı düşürülür veya yanlış muamele edilirse veya muhafaza kırılırsa kullanmayı kesin ve bakım sağlayıcınız veya ResMed Servis Merkezinizle irtibat kurun.
- Cihazı açmayın veya modifiye etmeyin. İçinde kullanıcının servis verebileceği bir kısım yoktur. Tamir ve servis sadece yetkili bir ResMed servis sorumlusu tarafından yapılmalıdır.
- Elektrik çarpmasından sakının. Cihazı, güç kaynağını veya güç kablosunu suya batırmayın. Cihaz içine veya üzerine sıvılar dökülürse cihazın fişini çekin ve parçaların kurumasını bekleyin. Temizlik öncesinde cihazın fişini daima çekin ve cihazın fişini takmadan önce tüm parçaların kuru olduğundan emin olun.
- Sigara içilirken veya açıkta bir ateş varsa ek oksijen kullanılmamalıdır.
- Oksijen kaynağı açılmadan önce cihazın açılmış ve hava akışının gerçekleştirilmiş olmasını daima sağlayın. Cihaz kapatılmadan önce daima oksijen kaynağını kapatarak kullanılmamış oksijenin cihaz muhafazası içinde birikip bir yangın riski oluşturmasını önleyin.
- Cihaz çalışırken herhangi bir bakım işlemi yapmayın.
- Cihaz başka ekipmanla yan yana veya üst üste kullanılmamalıdır. Yan yana veya üst üste kullanım gerekiyorsa cihazın kullanılacağı konfigürasyonda normal çalıştığı gözlenerek doğrulanmalıdır.
- Cihaz için belirtilenler dışında aksesuarların kullanılması önerilmez. Bunlar cihazda artmış emisyonlara veya azalmış bağışıklığa neden olabilir.
- Antibakteriyel filtreyi özellikle nebülizasyon veya nemlendirme sırasında nem veya diğer kontaminan bulguları açısından düzenli olarak kontrol edin. Bu işlemi yapmamak artmış solunum sistemi direncine yol açabilir.

### ⚠ DİKKAT

- Cihaz ile sadece ResMed parça ve aksesuarları kullanın. ResMed dışı parçalar tedavi etkinliğini azaltabilir ve/veya cihaza zarar verebilir.
- Bu cihazla sadece ResMed veya yazan doktor tarafından önerilen ventilli maskeler kullanın. Maskeyi cihaz hava üflemezken takmak dışarı verilen havanın tekrar solunmasıyla sonuçlanabilir. Maske içine yeni hava akmasını sürdürmek için maske ventil deliklerinin tıkalı olmayan ve açık bir durumda tutulduğundan emin olun.
- Cihazı, kimsenin çarpmayacağı veya güç kablosuna takılmayacağı bir yere yerleştirmeye özen gösterin.
- Çalışır durumdayken cihazın hava tüpünü ve/veya hava girişini tıkamak cihazın aşırı ısınmasına neden olabilir.
- Cihaz etrafındaki alanın kuru ve temiz olduğundan ve hava girişini tıkayabilecek veya güç kaynağı ünitesini örtebilecek herhangi bir çarşaf, giysi veya diğer nesne bulunmadığından emin olun.
- Cihaza su girebileceğinden cihazı yan tarafına yerleştirmeyin.
- Hatalı sistem kurulumu hatalı maske basınç okumasına neden olabilir. Sistemin doğru şekilde kurulmasını sağlayın.
- Cihaz, nemlendirici veya hava tüpünün temizliğinde çamaşır suyu, klor, alkol veya aromatik bazı çözeltiler, nemlendirici ya da antibakteriyel sabunlar veya kokulu yağlar içeren maddeler kullanmayın. Bu solüsyonlar, hasara neden olabilir veya nemlendirici performansını etkileyebilir ve ürünlerin kullanım ömrünü azaltabilir.



- Nemlendiriciyi kullanırsanız maske ve hava tüpünün suyla dolmasını önlemek için cihazı daima hastanın başından daha aşağıda düz bir y zeeye yerleştirin.
- Nemlendiriciyi aşırı doldurmayın yoksa cihaz ve hava tüpüne su girebilir.
- Muameleden önce suyun soğumasına izin vermek ve nemlendiricinin dokunmayla fazla sıcak olmadığından emin olmak için nemlendiriciyi on dakika soğumaya bırakın.
- Cihazı taşımadan önce nemlendiricinin boş olduğundan emin olun.

## Teknik  zellikler

 niteler cm H<sub>2</sub>O ve hPa olarak ifade edilir. 1 cm H<sub>2</sub>O 0.98 hPa'ya eşittir.

### 90 W güç kaynağı  nitesi

AC giriş aralığı:	100–240 V, 50–60 Hz 1.0–1.5 A, Sınıf II 115 V, 400 Hz 1,5 A, Sınıf II (uçakta kullanım için nominal)
DC �kış:	24V <u>    </u> 3,75A
Tipik g�� tüketime:	53 W (57 VA)
Tepe güç tüketime:	104 W (108 VA)

###  vresel koşullar

Çalışma sıcaklığı:	5 �C ila +35 �C <b>Not:</b> Bu tedavi cihazı tarafından solunmak için üretilen hava akımı odadaki sıcaklığın üzerinde olabilir. Aşırı sıcak ortam koşulları (40 �C) altında cihaz güvenli olmaya devam eder.
Çalışma nemi:	%10 ila %95 bağıll nem, yoğunlaşmasız
Çalışma y�kseklıği:	Deniz düzeyi - 2.591 m; hava basıncı aralığı 1013 hPa - 738 hPa
Saklama ve taşıma sıcaklığı:	-20 �C ila +60 �C
Saklama ve taşıma nemliliği:	%5 ila %95 bağıll nem, yoğunlaşmasız

### Elektromanyetik uyumluluk

AirSense 10 mesken, ticari amaçlı yer ve hafif endüstriyel ortamlar için IEC 60601-1-2:2014 uyarınca öngörülen, ilgili tüm elektromanyetik uyumluluk (EMC) gerekliliklerine uygundur. Mobil iletişim cihazlarının cihazdan en az 1 m uzak tutulması önerilir.

Bu ResMed cihazının elektromanyetik emisyonları ve bağışıklığı ile ilgili bilgi [www.resmed.com/downloads/devices](http://www.resmed.com/downloads/devices) adresinde bulunabilir.

### Sınıflandırma: EN 60601-1:2006/A1:2013

Sınıf II ( ift yalıtım), BF tipi, Giriş koruması IP22.

### Sensörler

Basınc sensörü:	Dahili olarak cihaz �kışında bulunur, analog ölçer basınc tipi -5 ila +45 cm H <sub>2</sub> O (-5 ila +45 hPa)
Akış sensörü:	Dahili olarak cihaz girişinde bulunur, dijital kitle akış tipi, -70 ila +180L /dk

### Azami tekli hata kararlı hal basıncı

Kararlı hal basıncı şunu aşarsa cihaz tek hata durumunda kapanır:

6 saniye üzerinde 30 cm H<sub>2</sub>O (30 hPa) veya 1 saniye üzerinde 40 cm H<sub>2</sub>O (40 hPa).

## Ses

ISO 80601-2-70:2015 uyarınca ölçülmüş basınç seviyesi (CPAP modu):

SlimLine: 25 dBA, 2 dBA kesin olmama durumuyla

Standart: 25 dBA, 2 dBA kesin olmama durumuyla

SlimLine veya Standart ve nemlendirme: 27 dBA, 2 dBA kesin olmama durumuyla

ISO 80601-2-70:2015 uyarınca ölçülmüş güç seviyesi (CPAP modu):

SlimLine: 33 dBA, 2 dBA kesin olmama durumuyla

Standart: 33 dBA, 2 dBA kesin olmama durumuyla

SlimLine veya Standart ve nemlendirme: 35 dBA, 2 dBA kesin olmama durumuyla

ISO 4871:1996 uyarınca beyan edilen çift rakamlı gürültü emisyon değerleri.

## Fiziksel - cihaz ve nemlendirici

Boyutlar (Y x G x D): 116 mm x 255 mm x 150 mm

Hava çıkışı (ISO 5356-1:2004 ile uyumludur): 22 mm

Ağırlık ( cihaz ve temizlenebilir nemlendirici): 1248 g

Muhafaza konstrüksiyonu: Aleve dayanıklı mühendislik termoplastik

Su kapasitesi: Azami dolum çizgisine kadar 380 mL

Temizlenebilir nemlendirici- materyal: Enjeksiyonla kalıplanmış termoplastik, paslanmaz çelik ve silikon kapama

## Sıcaklık

Azami ısıtma plakası: 68 °C

Kesme alanı: 74 °C

Azami gaz sıcaklığı: ≤ 41 °C

## Hava filtresi

Standart: Materyal: Polyester, örülü olmayan lif  
Ortalama tutuklanma: >~7 mikron toz için %75

Hipoalerjenik: Materyal: Bir polipropilen taşıyıcıda akrilik ve polipropilen lifler

Etkinlik: >~7-8 mikron toz için %98; >~0,5 mikron toz için %80

## Uçakta kullanım

ResMed cihazın tüm hava yolculuğu evreleri için Federal Havacılık Dairesi (FAA) gerekliliklerini (RTCA/DO-160, bölüm 21, kategori M) karşıladığını doğrular.

## Kablosuz modül

Kullanılan teknoloji: 4G, 3G, 2G

Çalıştırma sırasında cihazın vücuttan minimum 2 cm uzakta bulunması önerilir. Maskeler, tüpler veya aksesuarlar için geçerli değildir. Söz konusu teknoloji tüm bölgelerde bulunmayabilir.

## Uygunluk Beyanı (Telsiz Ekipmanları Direktifine Uygunluk Beyanı) **CE**

ResMed, AirSense 10 cihazının (model 370xx) 2014/53/EU (RED) sayılı Direktifin temel koşullarına ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanının (DoC) bir kopyasına [www.Resmed.com/productsupport](http://www.Resmed.com/productsupport) adresinden ulaşılabilir.

Bu telsiz ekipmanı aşağıdaki frekans bantlarında ve maksimum radyo frekans gücünde çalışır:

GSM 850/900: 35 dBm

GSM 1800/1900: 32 dBm

Tüm ResMed cihazları, Tıbbi Cihaz Direktifi kapsamında tıbbi cihazlar olarak sınıflandırılır. Ürünün ve basılı materyalin üzerinde bulunan ve **CE** 0123 ifadesini içeren tüm etiketler, Tıbbi Cihaz Direktifi düzeltmesini (2007/47/EC) de içeren 93/42/EEC sayılı Konsey Direktifi ile ilgilidir.

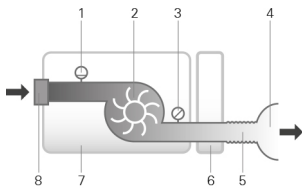
### Çalışma basıncı aralığı

AutoSet, CPAP: 4 - 20 cm H<sub>2</sub>O (4 - 20 hPa)

### Ek oksijen

Azami akış: 4 L/dk

### Pnömatik akış yolu



1. Akış sensörü
2. Üfleyici
3. Basınç sensörü
4. Maske
5. Hava tüpü
6. Nemlendirici
7. Cihaz
8. Giriş filtresi

### Tasarım ömrü

Cihaz, güç kaynağı ünitesi 5 yıl  
Temizlenebilir nemlendirici: 2,5 yıl  
Hava tüpü 6 ay

### Nemlendirici performansı

Maske Basıncı cm H <sub>2</sub> O (hPa)	17 °C çevre sıcaklığında bağlı nem çıkışı	22 °C çevre sıcaklığında bağlı nem çıkışı	Nominal sistem çıkışı AH <sup>1</sup> , BTPS <sup>2</sup>	
	Ayar 4	Ayar 8	Ayar 4	Ayar 8
4	85	100	6	>10
10	85	100	6	>10
20	85	90	6	>10

<sup>1</sup> MN - Mutlak Nem, mg/L olarak

<sup>2</sup> BTPS - Vücut Sıcaklığı Basınç Satüre

## Hava tüpü

Hava tüpü	Materyal	Uzunluk	İç çap
ClimateLineAir	Esnek plastik ve elektriksel bileşenler	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Esnek plastik ve elektriksel bileşenler	1,9 m	19 mm
SlimLine	Esnek plastik	1,8 m	15 mm
Standart	Esnek plastik	2 m	19 mm

Isıtmalı hava tüpü sıcaklık kesme noktası: ≤ 41 °C

### Notlar:

- İmalatçı bu özellikleri önceden haber vermeksizin değiştirme hakkını saklı tutar.
- Isıtmalı hava tüpünün elektriksel konektör ucu sadece cihaz ucundaki hava çıkışıyla uyumludur ve maskeye takılmamalıdır.
- Elektriksel olarak iletken veya antistatik hava tüpleri kullanmayın.
- Gösterilen sıcaklık ve bağıl nem ayarları ölçülen değerler değildir.

### Görüntülenen değerler

Değer	Aralık	Ekran çözünürlüğü
Hava çıkışında basınç sensörü:		
Maske basıncı	4–20 cm H <sub>2</sub> O (4–20 hPa)	0,1 cm H <sub>2</sub> O (0,1 hPa)
Akıştan türetilen değerler:		
Kaçak	0-120 L/dk	1 L/dk
Değer	Doğruluk	
Basınç ölçümü <sup>1</sup> :		
Maske Basıncı <sup>2</sup>	±[0,5 cm H <sub>2</sub> O (0,5 hPa) + ölçülen değer in %4'ü]	
Akış ve akıştan türetilen değerler <sup>1</sup> :		
Hava akımı	±6 L/dk veya ölçümün %10'u (hangisi büyükse), 0 ile 150 L/dk pozitif akışta	
Kaçak <sup>2</sup>	±12 L/dk veya ölçümün %20'si (hangisi büyükse), 0 ile 60 L/dk	

<sup>1</sup> Sonuçlar STPD (Standart Sıcaklık ve Basınç, Kuru) olarak ifade edilmiştir.

<sup>2</sup> Kaçaklar, ek oksijen, <100 mL tidal hacimler veya <3 L/dk dakikada ventilasyon bulunmasıyla doğruluk azalabilir.

<sup>3</sup> Ölçüm doğruluğu Evde Bakım Ventilatuvar Destek Cihazları için EN ISO 10651-1:2009 uyarınca nominal ResMed maskesi hava açıklığı akışları kullanılarak doğrulanmıştır (Şekil 101 ve Tablo 101).

### Ölçüm sistemi belirsizlikleri

ISO 80601-2-70:2015 uyarınca üreticinin test ekipmanının ölçüm belirsizliği şöyledir:

Akış ölçümleri için	± 1,5 L/dk veya ölçümün ±%2,7'si (hangisi büyükse)
Hacim ölçümleri için (< 100 mL)	± 5 mL veya ölçümün %6'sı (hangisi büyükse)
Hacim ölçümleri için (≥ 100 mL)	± 20 mL veya ölçümün %3'ü (hangisi büyükse)
Statik basınç ölçümleri için	± 0,15 cm H <sub>2</sub> O (hPa)
Dinamik basınç ölçümleri için	± 0,27 cm H <sub>2</sub> O (hPa)
Zaman ölçümleri için	± 10 ms

Not: ISO 80601-2-70:2015 Bu kılavuzda bu maddeler için sağlanan belirtilen doğruluklar ve test sonuçlarına, yukarıdaki tablodan ilgili ölçüm belirsizliği zaten dahil edilmiştir.

## Basınç doğruluğu

10 cm H<sub>2</sub>O (10 hPa) ile maksimum statik basınç değişikliği şuna göre dir:  
ISO 80601-2-70:2015

	Standart hortum	SlimLine hortum
Nemlendirme olmadan	± 0,5 cm H <sub>2</sub> O (± 0,5 hPa)	± 0,5 cm H <sub>2</sub> O (± 0,5 hPa)
Nemlendirme ile	± 0,5 cm H <sub>2</sub> O (± 0,5 hPa)	± 0,5 cm H <sub>2</sub> O (± 0,5 hPa)

## ISO 80601-2-70:2015 uyarınca maksimum dinamik basınç değişikliği

Standart hortum ve Nemlendirme olmayan cihaz / Standart hortum ve Nemlendirme olan cihaz

Basınç [cm H <sub>2</sub> O (hPa)]	10 nefes/dk	15 nefes/dk	20 nefes/dk
4	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
8	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
12	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
16	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
20	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8

SlimLine hortum ve Nemlendirme olmayan cihaz /Nemlendirme ve SlimLine hortum olan cihaz

Basınç [cm H <sub>2</sub> O (hPa)]	10 nefes/dk	15 nefes/dk	20 nefes/dk
4	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
8	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
12	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
16	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
20	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8





















## Ayarlı basınçlarda akış (maksimum)






Aşağıdakiler ISO 80601-2-70:2015 uyarınca belirtilen hava tüpünün ucunda ölçülmüştür:

Basınç	AirSense 10 ve Standart	AirSense 10, Nemlendirme ve Standart	AirSense 10 ve SlimLine	AirSense 10, Nemlendirme ve ClimateLineAir
cm H <sub>2</sub> O (hPa)	L/dk	L/dk	L/dk	L/dk
4	180	143	162	151
8	168	135	151	142
12	157	136	140	135
16	144	134	128	121
20	131	123	117	109

## Semboller

Şu semboller ürün veya ambalajda belirebilir.

-  Kullanmadan önce talimatı okuyun.  Bir uyarı veya dikkat edilecek noktaya işaret eder.
-  Kullanmadan önce talimatı izleyin.  İmalatçı.  Avrupa Yetkili Temsilcisi.  Parti kodu.  Katalog numarası.  Seri numarası.  Cihaz numarası.  Açık / Kapalı  Cihaz ağırlığı.  Belirtilen yönlendirmeden 15 dereceye kadar eğildiğinde damlayan suya ve parmak büyüklüğünde nesnelere karşı korumalı.  Doğrudan akım.  BF tipi uygulanan kısım.
-  Sınıf II ekipman.  Nemlilik sınırlaması.  Sıcaklık sınırlaması.  Non iyonizan radyasyon.
-  Çin kirlilik kontrolü logosu 1.  Çin kirlilik kontrolü logosu 2. **Rx Only** Sadece reçeteyele

(ABD içinde federal yasa bu cihazın satışını doktor tarafından veya onun siparişi ile yapılması üzere sınırlar).  Azami su düzeyi.  Sadece distile su kullanın.  Çalışma yüksekliği.  Atmosferik basınç sınırlaması.  RTCA DO-160 bölüm 21, kategori M ile uyumludur.



### Çevre bilgisi

Bu cihaz ayrıştırılmamış belediye atığı olarak değil, ayrı atılmalıdır. Cihazınızı atmak için bölgenizde mevcut uygun toplama, tekrar kullanma ve geri dönüştürme sistemlerini kullanmalısınız. Bu toplama, tekrar kullanma ve geri dönüştürme sistemlerinin kullanılması tehlikeli maddelerin çevreye zarar vermesini önlemek ve doğal kaynaklar üzerinde baskı oluşmasını azaltmak üzere tasarlanmıştır.

Bu atma sistemleri hakkında bilgiye gereksinimiz olursa lütfen yerel atık idarenizle irtibat kurun. Üzerinde çarpı işareti olan çöp tenekesi sembolü sizi bu atma sistemlerini kullanmaya davet eder. ResMed cihazınızın toplanması ve atılması hakkında bilgi gereksiniminiz varsa lütfen ResMed ofisinin veya yerel distribütörünüzle irtibat kurun veya [www.resmed.com/environment](http://www.resmed.com/environment) adresine gidin.

### Servis

AirSense 10 cihazının, ResMed tarafından sağlanan talimat uyarınca çalıştırıldığında emniyetli ve güvenilir şekilde çalışacak biçimde tasarlanmıştır. ResMed, AirSense 10 cihazının yıpranmış olduğuna dair herhangi bir işaret veya cihazın çalışmasına dair bir endişe varsa, yetkili bir ResMed Servis Merkezi tarafından kontrol edilmesini ve bakımının yapılmasını tavsiye eder. Bunun dışında, genel olarak ürünlerin tasarım ömrü boyunca servis ve incelemenin gerekli olmaması beklenir.

### Sınırlı garanti

ResMed Ltd (bundan böyle 'ResMed'), ResMed ürününüz satın aldığınız tarihten itibaren aşağıda belirtilen süre boyunca malzeme ve işçilik hatalarından arı olacağını garanti etmektedir.

Ürün	Garanti süresi
<ul style="list-style-type: none"><li>Maske sistemleri (maske çerçevesi, yastıkçık, başlık ve tüp dahil)—tek kullanımlık cihazlar hariç</li><li>Aksesuarlar—tek kullanımlık cihazlar hariç</li><li>Esnek tipte parmak nabız sensörleri</li><li>Nemlendirici su hazneleri</li></ul>	90 gün
<ul style="list-style-type: none"><li>ResMed dahili ve harici batarya sistemleriyle kullanım için bataryalar</li></ul>	6 ay
<ul style="list-style-type: none"><li>Klips tipte parmak nabız sensörleri</li><li>CPAP ve iki düzeyli cihaz veri modülleri</li><li>Oksimetreler ve CPAP ile iki düzeyli cihaz oksimetre adaptörleri</li><li>Nemlendiriciler ve temizlenebilir nemlendirici su hazneleri</li><li>Titrasyon kontrol cihazları</li></ul>	1 yıl
<ul style="list-style-type: none"><li>CPAP, iki düzeyli ve ventilasyon cihazları (harici güç kaynağı üniteleri dahil)</li><li>Batarya aksesuarları</li><li>Taşınabilir diyagnostik/tarama cihazları</li></ul>	2 yıl

Bu garanti sadece ilk müşteri için geçerlidir. Transfer edilemez.

Ürün, normal kullanım koşulları altında arızalanırsa tercih hakkı ResMed'e ait olacak şekilde arızalı ürünü veya herhangi bir parçasını tamir eder veya değiştirir.

İşbu Sınırlı Garanti şunları kapsamamaktadır: a) yanlış kullanım, suistimal, üründe tadilat veya değişiklik yapılmasından kaynaklanan herhangi bir hasar; b) ResMed tarafından açıkça ilgili onarımları yapmaya yetkili olduğu belirtilmemiş olan herhangi bir servis tarafından gerçekleştirilen onarımlar; c) sigara, pipo, puro veya diğer tütün ürünlerinden kaynaklanan herhangi bir hasar veya kirlilik; d) elektronik cihaza su dökülmesi veya içine su kaçmasından kaynaklanan herhangi bir hasar.

Garanti, ürünün ilk satın alınan bölgenin dışına satılması veya yeniden satılması ile geçersiz hale gelir.

Arızalı ürünlere ilişkin garanti talepleri, ilk müşteri tarafından satınalma noktasına bildirilmelidir.

İşbu garanti, her türlü zımnî ticari elverişlilik veya belirli bir amaç için uygunluk garantisini dahil olmak üzere, diğer tüm açık veya zımnî garantilerin yerini almaktadır. Bazı bölgeler veya ülkelerde, zımnî garantinin ne kadar süre ile geçerli olduğu konusunda herhangi bir kısıtlamaya izin verilmediğinden yukarıdaki sınırlama sizin için geçerli olmayabilir.

ResMed, herhangi bir ResMed ürününün satılması, kurulması veya kullanılması sonucu ortaya çıkan iddia edilen arıza veya dolaylı hasarlardan sorumlu olmayacaktır. Bazı bölgeler veya ülkelerde, arıza veya dolaylı hasarların hariç tutulması veya sınırlandırılması izin verilmediğinden yukarıdaki sınırlama sizin için geçerli olmayabilir.

İşbu garanti size belirli yasal haklar vermekte olup, bölgeden bölgeye değişiklik gösteren diğer başka haklara sahip olabilirsiniz. Garanti haklarınız ile ilgili daha ayrıntılı bilgi edinmek için, yerel ResMed satıcınıza veya ResMed ofisine başvurunuz.









**ResMed Ltd**

MANUFACTURER 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Avustralya

Tüm dünyadaki diğer merkezler için ResMed.com sitesine bakın. Air10, AirSense, AirView, AutoSet, ClimateLine, EPR, HumidAir, ResScan, SlimLine ve SmartStart, ResMed şirketler grubunun ticari markaları ve/veya tescilli ticari markalarıdır. Patent ve diğer fikri mülkiyet bilgisi için bakınız ResMed.com/ ip. Actichlor, Ecolab US Inc. şirketinin ticari markasıdır Alconox, Alconox Inc. şirketinin ticari markasıdır. Cavicide, Metrex Research, LLC şirketinin ticari markasıdır. CIDEX, Advanced Sterilization Products, Division of Ethicon US, LLC şirketinin tescilli ticari markasıdır. Mikrozid ve Terralin, Schülke & Mayr GmbH şirketinin ticari markasıdır. Neodisher MediZym, Chemische Fabrik Dr Weigert GmbH & Co. KG şirketinin ticari markasıdır. Sterrad, Johnson & Johnson şirketinin ticari markasıdır. SD Logo, SD-3C, LLC şirketinin ticari markasıdır. Teepol, Shell Chemical Co. şirketinin ticari markasıdır.  
© 2018 ResMed Ltd. 378254/2 2018-01

ResMed.com

CE 0123